

Lacunes à tous les niveaux, mauvaise administration et même corruption!

Les commissaires chargés d'enquête sur l'administration de la Commission scolaire de Jacques-Cartier ont révélé dans un rapport passablement chargé qu'il y a eu une mauvaise administration des deniers publics, qu'il existe de graves lacunes à tous les niveaux et on ajoute même qu'il est peut-être corruption. C'est tout juste si l'on ne dit pas que durant de nombreuses années la Commission scolaire de cette municipalité a fait l'objet d'un tripotage éhonté de la part de ceux qui devaient en administrer les fonds.

Le rapport fait d'abord ressortir les abus au chapitre des indemnités et des comptes de dépenses des commissaires d'écoles. Les enquêteurs ont consacré plusieurs pages de leur rapport sur des transactions immobilières fort inquiétantes, achats et échanges de terrains, etc. Sur ce point, les commissaires blâment même la commission municipale de Québec et le département de l'Instruction publique pour le manque de surveillance exercée sur ces transactions immobilières.

Le rapport déclare aussi que les luttes électorales ont sérieusement entravé la bonne administration de la Commission scolaire de Jacques-Cartier. Le

rapport note des lacunes à tous les niveaux dont l'organisation scolaire proprement dite, la direction des études, le corps professoral, la construction des écoles, les fournitures scolaires, et on souligne aussi, entre autres, le manque de préoccupations budgétaires. Quand on faisait un budget, on l'ignorait totalement une fois accepté. Les enquêteurs reprochent à la Commission municipale de Québec d'avoir laissé Jacques-Cartier nager dans l'illegalité durant de nombreuses années.

Le rapport ne manque pas de

tales fournitures scolaires pas plus qu'il n'en manque au sujet des luttes électorales "incessantes et impitoyables" que se livraient certains commissaires. Même que "l'analyse des luttes électorales et des dépenses des commissaires fait ressortir avec force le manque de sérieux et la piètre qualité d'un bon nombre de commissaires qui se sont succédés à Jacques-Cartier".

Le rapport ne blâme pas les contribuables cependant pour cette mauvaise administration dont ils ont été les victimes. "...à Jacques-Cartier, le contexte social, économique et politique nous semble avoir été tel à certains moments que la population locale peut difficilement être tenue responsable de la situation", souligne la Commission d'enquête.

Une partie du rapport des enquêteurs est consacrée aux recommandations, un autre sera publié plus tard. On trouvera ces recommandations ailleurs dans ce journal.

Le Courrier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER

Volume 17 - Numéro 50
JEUDI, 6 FÉVRIER 1964
Prix: dix cents
THURSDAY, FEBRUARY 6, 1964

La Commission d'enquête recommande 40 réformes

La Commission d'enquête sur l'administration de la Commission scolaire de Jacques-Cartier a, samedi dernier, rendu public son rapport dans lequel elle recommande au ministre de la Jeunesse de déléguer un administrateur-conseil. "Toute décision administrative devra être soumise à cet administrateur, rappelle le rapport, y compris les décisions concernant l'engagement du personnel."

La commission d'enquête propose, outre l'administrateur, 40 réformes bien précises dont voici, en résumé, la teneur:

12. Que la direction des études procède au regroupement des élèves ainsi qu'à l'engagement des maîtres au niveau élémentaire, de telle sorte qu'au total la moyenne des élèves par instituteur soit de 30, tout en respectant les conditions suivantes:

mixtes en quatrième, cinquième, sixième et septième années;
(c) éviter que la même classe compte plus de deux divisions.

13. Que la commission scolaire adopte une politique de sélection du personnel de nature à normaliser la composition de son personnel enseignant quant à son ancienneté et à ses qualifications, et que cette même considération préside à la négociation des prochaines conventions collectives.

14. Que la commission scolaire soumette tout projet de convention collective à l'administrateur-conseil dont il sera question plus loin et qu'elle suive les recommandations de ce dernier relativement à la signature d'une telle convention collective ou au recours à l'arbitrage si nécessaire.

15. Que d'ici l'établissement de normes pédagogiques provinciales, la commission scolaire soumette les plans de toute nouvelle école au comité pédagogique, pour étude, afin que certaines erreurs passées ne se répètent pas.

16. Qu'aucune construction d'école ne soit entreprise sans que le besoin réel n'en soit vérifié et que la localisation n'en soit judicieusement déterminée.

17. Que la commission scolaire prenne les mesures nécessaires pour corriger les inconvénients qui résultent de l'emplacement des gymnases au centre de certaines écoles.

18. Qu'au fur et à mesure que se réaliseront les constructions d'écoles de la commission scolaire régionale et que seront ainsi libérés des locaux pour la commission scolaire de Jacques-Cartier, que celle-ci élabore un plan selon lequel chaque école élémentaire serait dotée, le plus tôt possible:

- (a) d'une salle convenable de récréation et d'éducation physique;
- (b) d'une salle pour les professeurs;
- (c) d'une salle de bibliothèque et de projection.

19. Que la commission scolaire prenne les dispositions requises pour que, dans le plus bref délai possible, toutes les cours d'écoles soient aménagées d'une façon convenable.

20. Que la commission scolaire confie au personnel de ses ateliers le soin de corriger les défauts du mobilier scolaire.

(Suite à la page 11)

Rapport soumis au procureur général

Tout en notant qu'elle ne joue pas un rôle judiciaire, mais en blâmant la Commission municipale de Québec et le Département de l'Instruction publique de n'avoir pas exercé une surveillance plus étroite sur l'administration de la Commission scolaire de Jacques-Cartier, la Commission d'enquête a recommandé au ministre de la Jeunesse de soumettre le dossier au Procureur général.

L'enquête a en effet révélé des achats de mobilier plutôt étranges comme des achats et des ventes de terrain, et la construction d'écoles, qui laissent tout honnête homme un peu songeur.

Devant l'ampleur des sommes d'argent qui figurent dans ces transactions, la Commission d'enquête demande que son rapport soit présenté au Procureur général afin qu'il puisse étudier le comportement de certains commissaires entre juillet 1957 et juin 1961.

Les enquêteurs se proposent de soumettre un rapport supplémentaire concernant le coût et la qualité des constructions de certaines écoles. La Commission a déjà confié des mandats d'expertise à des ingénieurs-conseils.

- (a) maintenir une moyenne de 25 élèves par classe en première et deuxième année;
- (b) minimiser les frais de transport même s'il devait en résulter des classes mixtes ou à divisions multiples;
- (c) former des classes mixtes de préférence à des classes à divisions multiples en première, deuxième et troisième année;
- (d) former des classes à divisions multiples de préférence à des classes

- 1. Que la direction des études oriente davantage ses efforts dans le sens d'une amélioration des services pédagogiques et élimine les tâches administratives que nous avons jugées inutiles.
- 2. Que le directeur des études respecte davantage la hiérarchie scolaire et administrative et qu'il délègue plus de responsabilités aux échelons inférieurs.
- 3. Que le poste de directeur adjoint des études soit aboli.
- 4. Que le poste de préposé aux examens et aux statistiques soit aboli; que la préparation des examens soit confiée à des comités de maîtres, et les statistiques, au personnel du secrétariat.
- 5. Que le service du recensement soit aboli et que cette responsabilité revolve du secrétaire-trésorier.
- 6. Qu'un système de rotation des volumes de bibliothèque soit organisé afin de permettre, sans frais additionnels, une plus grande variété de volumes et réduire ainsi les pertes dues aux erreurs inévitables de sélection.
- 7. Que les enfants soient autorisés à emprunter les volumes de bibliothèque à domicile.
- 8. Que le contrôle des absences soit confié à un travailleur social compétent.
- 9. Qu'une personne soit reconnue responsable de la communication entre les maîtres de langue anglaise et la direction des études. Cette responsabilité comporterait entre autres la traduction des circulaires et des formulaires, de même que leur adaptation et leur interprétation.
- 10. Qu'une évaluation sérieuse soit faite de la compétence individuelle des directeurs d'écoles actuels et que les changements nécessaires soient effectués dès la prochaine année scolaire.
- 11. Qu'à l'avenir le choix des directeurs d'écoles soit fait à partir de critères connus et raisonnables.



Photo prise au souper hebdomadaire du Richelieu Longueuil tenu jeudi dernier à l'hôtel LeBarre 500. On reconnaît ici, dans l'ordre habituel, M. Gilles Gravel, président du club, M. Gérard Tourangeau, assistant procureur général pour le district de Montréal, conférencier invité, et M. Roger Courtois, ex-président du Richelieu-Montsouève. La conférence de M. Tourangeau avait pour titre: Dame Justice et Ses Juges. (Photo Artiste, Longueuil)

Alias Pepin Limitée
155 St-Charles Longueuil
OR. 4-4924

BUICK ■ PONTIAC
VAUXHALL
CAMIONS GMC
LOCATION ANNUELLE
D'AUTOMOBILES
NEUVES
Huile à chauffage



SOUTH SHORE "CINDERELLA GIRL" - St. Lambert's own JEAN WRIGLEY, a product of the C.S.A.'s open-air rink activities (and a special protégée of the South Shore Courier) who now returns as an established star when the Ships and Johnson "ICE FOLLIES" plays its annual engagement at the Montreal Forum February 4th through 11th.

JEAN's Cinderella-like career got under way a little over a year ago when she jumped into the breach created by the illness of one of the show's name stars. Jean made the most of her big "break" and earned permanent star status when the performer she understudied left the show to be married.

"Don't miss 'The Show of Champions' headlined by the great DON JACKSON, and the thrilling opportunity to see one of our own little home town girls in the spotlight of stardom."

Disparition subite de Gaston Péloquin

La Rive Sud vient de perdre un citoyen éminent et fort estimé, dans la personne de Gaston Péloquin, comptable de St Lambert.



Gaston PELOQUIN

Né à Sorel le 8 avril 1911, il fit ses études commerciales et scientifiques au Collège Mont St Bernard de Sorel. Il poursuivit ses études en comptabilité avancée à l'Université LaSalle de Chicago, obtenant un diplôme en comptabilité Supérieure et Certified Public Accountant Training. Il s'occupa d'abord de la comptabilité de plusieurs entreprises de Sorel et administra le bureau local des Télégraphes du Canadian National jusqu'en 1936, alors qu'il devint comptable de la maison J.B. Baillargeon Express de Montréal. C'est en 1946 qu'il se lança dans la pratique publique de la comptabilité et de la vérification, en société avec son frère Jean-Georges, jusqu'à son décès survenu jeudi dernier. Il était âgé de 53 ans. Monsieur Péloquin laisse son épouse, née Aurore

Mandeville de Sorel, ses trois filles, Miréille, Nicole et Monique. Les funérailles eurent lieu lundi le 3 février. Après un service funèbre en l'église de St

Nouvelles zones interdites au stationnement à Longueuil

Afin de faciliter la circulation des véhicules automobiles dans les limites de la Cité de Longueuil, le Conseil municipal vient d'adopter une nouvelle réglementation concernant le stationnement sur certaines artères. Ainsi, il sera désormais interdit de stationner en tout temps du côté est de l'avenue Grant, entre la rue Ste-Elizabeth et la rue St-Laurent. Il en sera de même du côté ouest de l'avenue St-Thomas, au nord de la rue St-Charles, sur une distance d'environ 130 pieds. Enfin, le stationnement sera interdit en tout temps du côté sud de la rue Ste-Elizabeth, entre la Chemin Chambly et l'avenue St-Alex-

andre. Ces changements ont été recommandés par le Service de Police de Longueuil.

Concernant l'amélioration des services, et cette fois, pour une plus grande protection du public, le Conseil municipal étudie le projet d'agrandissement du système d'alarme contre les incendies. L'ingénieur de la Cité, M. Georges Darveau, a été chargé de préparer les plans et devis pour l'addition d'environ 70 boîtes d'alarme réparties dans les secteurs couvrant l'ancien territoire de Montréal-Sud, le Douve de Normandie et le bassin du Grand Tromp. Un rapport sera soumis au Conseil vers la fin du mois.

Après un référendum de 2 jours:

St-Jude décide de rester attachée à Jacques-Cartier

Et bien, le sort en est jeté et la paroisse St-Jude restera à Jacques-Cartier. C'est ce qui ressort du référendum tenu en fin de semaine dans ce territoire à propos de son annexion possible à la Cité de St-Lambert.

La lutte a été à ce point serrée que non seulement ceux qui étaient en faveur de cette annexion ont été désappointés mais les gagnants aussi, c'est-à-dire ceux qui s'opposaient à devenir citoyens de St-Lambert, étant donné leur faible majorité.

Le résultat du scrutin révèle en effet que 256 propriétaires sur un total de 322 inscrits, soit 79,6 % ont exprimé leur opinion sur ce sujet tant controversé et débattu depuis plusieurs années. Sur ce total, 131 électeurs, 51,10% avec un montant d'évaluation de \$ 1,793,400, ont voté CONTRE l'annexion; 122 ou 46,13%, avec une évaluation de \$ 1,217,700, ont voté POUR l'annexion. Trois bulletins de vote et 20 bulletins d'évaluations ont été annulés. La majorité des "non-annexionnistes" est donc de 9 voix et une évaluation globale de \$ 575,000.

Lutte serrée ou non, le résultat répond tout de même au désir du maire de Jacques-Cartier, M. Jean-Paul Vincent, et de ses lieutenants qui, quelques jours avant le référendum ont démontré à ces électeurs qu'ils avaient tout avantage à garder le statu quo et demeurer au sein de la ville-mère. En fait, si, il y a plusieurs années, les citoyens de ce quartier avaient raison de se plaindre, Jacques-Cartier a accompli depuis une besogne considérable pour leur donner tous les services qu'elle donnait aux autres concitoyens, plaçant ainsi les paroissiens de St-Jude au même niveau que le reste de la ville.

C'est à la suite de tiraillements de longue date que le Conseil des ministres du Québec a décidé de trancher la question une fois pour



LA SOIREE CHINOISE qui se tiendra à Longueuil mardi soir prochain réservera à toutes les personnes qui y assisteront, d'agréables surprises. On annonce particulièrement qu'un appareil de télévision modèle portatif sera l'un des prix de présence. Cet appareil est une gracieuseté de la maison Raymond Beaudry Inc. dont M. Louis La-Croix est le gérant. Nous le voyons sur cette photo alors qu'il remettait au responsable de la soirée, M. Real Gendron, sa généreuse contribution. Un autre prix de grande valeur sera également attribué. Il s'agit cette fois d'une Grillette Sunbeam, offerte par les bijouteries Veronneau, dont le président M. Gaston Veronneau est également président de la présente campagne de charité. Cette démonstration est offerte conjointement par les maisons suivantes: "V.H.", St. Lawrence Starch, La Belle Fermière, Mount-Royal Rice et Quebec Poultry. On rappelle qu'il y aura près de 60 cadeaux distribués, qu'il y aura dégustation de saucisses, ailes de poulets et spare-ribs et qu'un produit V-H sera distribué à toutes les personnes présentes. Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec le responsable de l'organisation, M. Real Gendron à OR. 4-6451. Prix d'admission: \$1.00

CONVOCAION
L'assemblée régulière de la Commission des Ecoles Catholiques de Longueuil se tiendra **lundi le 10 février 1964 à 8 h. P.M.** au **25 Chemin Chambly Longueuil.**

Lambert, la dépouille mortelle fut conduite à l'église de St Pierre de Sorel où un libera fut chanté et l'inhumation eut lieu dans le terrain de la famille Péloquin au cimetière de l'endroit.

Monsieur Péloquin était Sénateur de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec, il était depuis le début, comptable et auditeur de Journal Le Courrier du Sud. C'est une perte inestimable pour nous. Nous offrons à la famille si cruellement éprouvée, nos très sincères condoléances.



Brave Robert! Notre concitoyen, célèbre ailier du Canadien de Montréal, Robert Rousseau a égalé samedi soir dernier un record de club détenu déjà par l'immortel Maurice Richard et le non moins célèbre Bernard "Boom-Boom" Geoffrion. Pour son premier tour du "chapeau", notre concitoyen n'y est pas allé de main morte avec cinq buts! Félicitations à Robert pour son exploit que nous lui souhaitons renouveler encore à plusieurs reprises!

Pharmacie DURET Pharmacy
Analyse d'urine \$2.50 - Test de grossesse \$5.00
769, BOUL. STE-FOY - CITE J.-C.
LIVRAISON RAPIDE - OR.4-1565 - RAPID DELIVERY

A Longueuil

51 nouveaux membres à la Chambre de Commerce

A l'occasion de son assemblée régulière de janvier, la Chambre de Commerce Sr. de Longueuil a procédé à l'initiation de 51 nouveaux membres, soit l'une des

plus fortes inscriptions de nouveaux adhérents de son histoire. Au cours de cette réunion, un comité de nomination a été formé aux fins de préparer une liste

des prochains directeurs pour le sortant de charge, et de MM. André Lapointe, Marcel Labrèche et Benoît Francoeur. Trois importantes résolutions ont également reçues l'assenti-

ment de l'assemblée générale. La première demande aux autorités provinciales, lorsque viendra le temps de construire un nouveau bureau d'enregistrement, de procéder de la même façon que le fédéral l'a fait pour le bureau de poste, c'est -à-dire déménager temporairement les pénates du bureau d'enregistrement à un autre endroit. On suggère ce bureau soit construit au même endroit que le vieux bâtiment.

Dans sa deuxième résolution, la Chambre de Commerce demande au Conseil municipal de Longueuil de permettre la circulation dans les deux sens sur la rue Ste-Elisabeth. Cette artère est actuellement à sens unique et l'on prétend qu'elle nuit au commerce sur la rue St-Charles.

Enfin, la Chambre demande au ministère des Postes que les lettres soient estampillées "Longueuil" au lieu de "Jacques-Cartier" comme on le fait actuellement.

LES AUTOS CA ME CONNAIT...

par Médard DENIGER

LA COULEUR A FAIT UNE GRANDE DIFFÉRENCE

Je regardais dernièrement dans une vieille revue, des annonces d'automobiles. Les manufacturiers nous disaient comme de nos jours d'ailleurs, que les nouvelles voitures auraient un empattement plus long, une carrosserie plus basse et le moteur serait encore plus puissant. Il n'était pas question de couleur, on disait tout simplement que les nouvelles voitures seraient peintes d'un noir reluisant au possible.



Il y a vingt ans plus de 75% des voitures étaient noires. Les quelques voitures de couleurs différentes étaient réservées pour des usages particuliers tels que les taxis.

Aujourd'hui moins de 10% des autos sont noires par contre on trouve parmi celles de couleurs, des modèles qui combinent deux et même trois couleurs différentes.

Les peintures améliorées qui résistent à toutes les températures ont amené ce changement. Quelque soit votre choix de couleurs, vous trouverez toujours à votre goût chez Longueuil Automobile Ltée.

Pour nous une voiture usagée en bonne condition veut dire: MECANIQUE en bonne condition, CARROSSERIE en bonne condition et il va sans dire, INTERIEUR ET EXTERIEUR en bonne condition.

En achetant une voiture usagée chez Longueuil Automobile Ltée vous ferez toujours une bonne aubaine. Un service de premier choix et une longue expérience dans le commerce sont à votre disposition.

Médard DENIGER

SPECIAUX de la SEMAINE

CORVAIR '63
4 portes
Excellente condition
\$1695.

VAUXHALL '60
STATION WAGON
Toujours le même propriétaire
\$495.

CHRYSLER VALIANT DODGE SIMCA
Longueuil
AUTOMOBILE LTÉE
268 St-Charles ouest, Longueuil OR. 4-1571



Voici les trois candidates au poste de reine des loisirs de St-Jean-Vianney. Elles sont Michelle Rochon, Nicole Gendron et Lise Deschamps.

A St Jean Vianney

Invitation personnelle des trois duchesses du carnaval

Les trois duchesses du carnaval St Jean-Vianney lance l'invitation à toute la population de Jacques-Cartier d'assister en grand nombre aux activités prévues tout au long de cette semaine de joie d'hiver.

Ces trois demoiselles sont: Mlle Michelle Rochon, vendeuse et coiffeuse qui représente le Comité féminin de l'éducation

physique, Mlle Nicole Gendron, étudiante, qui représente les Compagnons de Carjac, et Mlle Lise Deschamps, couturière, qui représente les sports féminin. Le Bonhomme Carnaval et le comité des loisirs, ont remis à ces gentilles duchesses un nombre égale de billet d'invitation qu'elle doivent offrir à tous les intéressés, et celle qui en aura

(Suite à la page 11)

ÉLU À LA PRÉSIDENTIE



Théo Fortier directeur du service d'orientation à Longueuil vient d'être élu à la présidence de la Corporation des conseillers en Orientation du Québec. Au cours du dernier terme, Monsieur Fortier occupait le poste de vice-président. Cette association a tenu à Montréal la semaine dernière son premier congrès.

PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE LEMOYNE

AVIS PUBLIC AUX ELECTEURS DE LA VILLE DE LEMOYNE

REGLEMENT No. 130

MODIFIANT LE REGLEMENT No. 118 CONCERNANT L'OCTROI DE PERMIS POUR LA VENTE DE BOISSONS ALCOOLIQUES

Qu'il soit statué et décrété par le dit règlement comme suit:

1- Que le règlement no. 118 est modifié en ajoutant après le sous-paragraphe (b) de l'article 1, le paragraphe suivant: " Que la Régie des Alcools du Québec peut seulement accorder dans la Ville de LeMoyne que des permis de salle à manger."

2- Que ce présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs de Ville de LeMoyne conformément à la Loi de Tempérance de Québec.

3- Le présent Règlement entrera en vigueur selon la Loi.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le vingt-et-unième jour de février 1964, à 10.00 heure A.M. à l'Ecole Lajeunesse, 160 rue René Philippe à Ville de LeMoyne, un vote au scrutin secret sera tenu en la Municipalité, aux fins de décréter si le règlement ci-dessus mentionné est approuvé ou désapprouvé, selon le cas, par les électeurs, et à moins qu'effet soit donné à l'Article 23 de la Loi de Tempérance de Québec S.R.Q. 1941, Chapitre 257, lequel autorise la fermeture du bureau de votation, si, en tout temps après ladite ouverture, il s'écoule une demi-heure sans qu'il soit offert de vote, tel bureau de votation sera tenu ouvert jusqu'à cinq heures de l'après-midi du jour où il a été ouvert et pas plus longtemps, s'il n'y a pas plus de quatre cents noms d'électeurs municipaux ayant les qualités voulues inscrits sur les rôles d'évaluation de la même heure le jour suivant, les jours de fête exceptés, s'il y a plus de quatre cents noms, mais pas plus de huit cents de ces noms inscrits; et ainsi de suite, allouant un jour de plus pour chaque quatre cents noms additionnels.

DONNE SOUS MON SEING ET SCEAU DE LA VILLE DE LEMOYNE, CE quinzième jour de janvier 1964

Jacques Comtois,
Secrétaire-trésorier
Ville de LeMoyne P.Q.

TYPEWRITER
VENTE
LOCATION
REPARATION
Tél. OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
141, Grant - Longueuil

SPECIAL!



Valeur de \$110. pour seulement

\$48.

- Dimensions 30" x 54"
- Merisier fini noyer pâle
- 2 rangées de tiroirs
- Grand tiroir au centre

C'EST VRAIMENT UNE AUBAINE A NE PAS MANQUER

GARDNER FURNITURE

Reg'd

244, rue St-Jean - Longueuil - Tél. 674-6480

MEILLEUR CHOIX... MEILLEURE QUALITE...
AU SUPER MARCHÉ INTERNATIONAL MEAT MARKET INC.
2010 est, ONTARIO — LA. 4-1108-09-00

BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT

Haut coté
6 LB. ET PLUS lb **35¢**

ROTI DE BOEUF
palette désossée, 5-6 lb.
ou Cross Rib **LB. 59¢**

Pointe de surlonge
Roti de bas de ronde **CONGÈLE**
Filet de boeuf "Spencer" 7.5 LB.
lb. **69¢**

EPAULE de BOEUF
12-14 lbs. lb **35¢**

SAUCISSE de Boeuf et Porc
6 LB. **\$1.89**

PORC FRAIS
PORC HACHE
3 LB. **\$1.25**

SAUCISSE "Belle Fermière"
au porc pur lb. **.59**

EPAULE Compl. lb **32¢**
FESSE Compl. lb **45¢**
LONGE Compl. lb **45¢**
PATTES DE LARD lb **19¢**
6 lb. \$1.00

JAMBON 5 à 6 lb.
SANS JARRET lb. **39¢**

VEAU FRAIS

DEVANT lb. **35¢**
FESSE lb. **59¢**
ROTI désossé et roulé lb. **.49**

MARCHE No 1 — ECONOMIQUE
• 2 lbs boudin
• 2 lbs saucisse
• 2 lbs foie tranché
• 2 lbs coeur de veau
• 2 lbs boeuf haché
• 2 lbs bologna tranché
• 2 lbs hot-dog
\$4.99

POISSONS CONGÈLES

POISSONS des CHENEUX
OU
BARBOTTES
2 lb. **39¢**

MARCHE No 2
2 lbs steak délicat
• 2 lbs porc tranché
• 2 lbs steak haché
• 2 lbs saucisses porc et boeuf
• 1 poulet cuit ou à rôtir
\$5.49

CHAPON VIDES
6-7 LB **.49 lb.**

MARCHE No 3
• 5 lbs rôti de boeuf
• 3 lbs rôti de porc
• 3 lbs steak haché
• 3 lbs steak tendre
• 2 poulets cuits
• 3 lbs rôti de veau
• 3 lb. de saucisse
Valeur \$11.00 pour
\$9.99

LIEVRES gros et blancs **\$2. couple**

Nous pouvons changer certains articles pour vous accommoder

TOURTIÈRES
3 pour **\$1.00**

CONSERVEZ VOS FACTURES
lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangerons au magasin POUR LES TIMBRES "FLEUR DE LYS"

SPECIAUX

DE LA SEMAINE

SOUPE TOMATES "CLARK"
10 OZ. **10¢**

RAGOUT DE BOULETTES
8 OZ. **2-39¢** 12 OZ. **2-49¢**
50 OZ. **99¢**

Nourriture pour chiens "Chum"
16 OZ. **10¢**

DETERGENT "ELEGANT"
24 OZ. **39¢**

KELLOGG'S CORN FLAKES
12 OZ. **29¢**

CAFE INSTANT
10 OZ. **\$1.09**

Huile salade "Monarch"
GALLON **\$1.59**

SAVON "IVORY" - cello
12-99¢

FRUITS et LEGUMES
(Prix sujets aux fluctuations du marché)
FRAIS DU MARCHÉ TOUS LES MATINS

LE PLUS GROS MARCHAND INDEPENDANT DANS L'EST - QUALITE ET SERVICE GARANTIES -

LIVRAISON GRATUITE

sur la Rive-Sud tous les jours minimum \$3.00

SUPER MARCHÉ INTERNATIONAL BIÈRE MEAT MARKET INC. PORTER

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9 P.M.
coin Bordeaux et Ontario
Tél.: LA. 4-1108-09-00 2010 Ontario est

STATIONNEMENT GRATUIT sur notre terrain Bordeaux et Huron, devant le magasin aussi chez ANDRÉ SERVICE STATION coin Dufresne et G...

Offre d'emploi permanent
LA CITE DE JACQUES-CARTIER
Service du Personnel

SECRETARE (\$75.00 à \$85.00)
(Femmes - bilingues.)

TRAITEMENT:
Le traitement initial sera le minimum ci-dessus mentionné;
Augmentation après six mois d'ancienneté si le travail est jugé satisfaisant.

AVANTAGES:
Stabilité d'emploi, vacances, congés de maladie, assurance-maladie, assurance-vie et autres bénéfices marginaux.

QUALITES REQUISES:
Age: Avoir au moins 25 ans depuis le 1er janvier 1964, produire un certificat de naissance.
Instruction: Au moins la 11e année d'étude et produire un certificat à cet effet.

Expérience: Avoir occupé la fonction de sténo-secrétaire ou de secrétaire pendant au moins quatre ans, de préférence dans un Service du Personnel ou aux Relations Extérieures.
Divers: Qualités personnelles appropriées.

EXAMEN:
Des examens auront lieu en dehors des heures de travail afin de déterminer les aptitudes et la compétence des candidates à remplir cette fonction.

LISTE D'ELIGIBILITE:
Les candidates qui obtiendront au moins 75% des points aux examens auront leur nom inscrit sur une liste de personnes éligibles. Les nominations aux postes vacants se feront d'après cette liste, selon les besoins.

FORMULE DE DEMANDE D'EMPLOI:
La formule de demande d'emploi que l'on peut se procurer par la poste ou au bureau de la préposée à la réception, 350 ouest, boul. Curé-Poirier, à l'Hôtel-de-Ville, devra être remplie et retournée au Service du Personnel.

Offre d'emploi permanent
LA CITE DE JACQUES-CARTIER
Service du Personnel

DACTYLO (\$47.50 à \$57.50)
(Femmes - bilingues)

TRAITEMENT:
Le traitement initial sera le minimum ci-dessus mentionné; augmentation de \$10.00 par semaine après six mois si le travail est jugé satisfaisant.

AVANTAGES:
Stabilité d'emploi, vacances, congés de maladie, assurance-maladie, assurance-vie et autres bénéfices marginaux.

QUALITES REQUISES:
Age: Avoir au moins 17 ans depuis le 1er septembre 1963, produire un certificat de naissance.
Résidence: Les résidentes de la Cité de Jacques-Cartier auront la préférence mais elles devront fournir la preuve avant la date de la nomination.

Langues: Parler et écrire correctement le français et l'anglais.
Instruction: L'équivalent d'une 9e année d'étude, de préférence une 10e année d'étude et produire un certificat à cet effet.

Expérience: Un certain nombre d'années d'expérience comme magasinier dans les pièces de véhicules-moteurs et dans la quincaillerie, la ferronnerie ou encore la plomberie.
Divers: Qualités personnelles appropriées.

EXAMEN:
Des examens auront lieu en dehors des heures de travail afin de déterminer les aptitudes et la compétence des candidates à remplir cette fonction.

LISTE D'ELIGIBILITE:
Les candidates qui obtiendront au moins 75% des points aux examens auront leur nom inscrit sur une liste de personnes éligibles. Les nominations aux postes vacants se feront d'après cette liste selon les besoins.

FORMULE DE DEMANDE D'EMPLOI:
La formule de demande d'emploi que l'on peut se procurer par la poste ou au bureau de la préposée à la réception, 350 ouest, boul. Curé-Poirier, à l'Hôtel-de-Ville, devra être remplie et retournée au Service du Personnel.

Offre d'emploi permanent
LA CITE DE JACQUES-CARTIER
Service du Personnel

COMMIS JUNIOR (\$62.00 à \$72.00)
(Hommes-bilingues)

TRAITEMENT:
Le traitement initial sera le minimum ci-dessus mentionné;
Augmentation de \$10.00 par semaine après six mois, si le travail est jugé satisfaisant.

AVANTAGES:
Stabilité d'emploi, vacances, congés de maladie, assurance-maladie, assurance-vie et autres bénéfices marginaux.

QUALITES REQUISES:
Age: Avoir au moins 18 ans à la date d'entrée en fonction.
Résidence: Les résidents de la Cité de Jacques-Cartier auront la préférence, mais ils devront fournir la preuve avant la date de la nomination.

Langues: Parler et écrire correctement le français et l'anglais.
Instruction: Au moins une 11e année d'étude, de préférence une 12e année d'étude et produire un certificat à cet effet.

Expérience: Aucune expérience n'est exigée.
Divers: Qualités personnelles appropriées.

EXAMENS:
Des examens auront lieu en dehors des heures de travail afin de déterminer les aptitudes et la compétence des candidats aptes à remplir cette fonction.

LISTE D'ELIGIBILITE:
Les candidats qui obtiendront au moins 75% des points aux examens auront leur nom inscrit sur une liste de personnes éligibles. Les nominations aux postes vacants se feront d'après cette liste, selon les besoins.

FORMULE DE DEMANDE D'EMPLOI:
La formule de demande d'emploi que l'on peut se procurer par la poste ou au bureau de la préposée à la réception, 350 ouest, Boul. Curé-Poirier, à l'Hôtel-de-Ville, devra être remplie et retournée au Service du Personnel.

Rencontre amicale du Comité économique
Artisan et des hommes d'affaires de la R-S.

C'est la semaine dernière qu'avait lieu la première rencontre entre le Comité économique Artisan et les hommes d'affaires de la Rive Sud. Une vingtaine d'invités se sont rendus à l'Hôtel La Barre où, dans une atmosphère amicale, ils ont discuté des problèmes économiques qui nous affectent tous. C'était la première rencontre du genre sur la Rive Sud. On sait peut-être que trente Comités économiques Artisans devront être fondés dans la province, grâce à l'initiative de la Société des Artisans, coopérative d'assurance-vie. Chaque comité s'adresse donc à différents groupes de la région tels que les hommes d'affaires, les éduca-



Une vingtaine d'hommes d'affaires de la rive sud ont répondu à l'invitation du comité économique de la Société des Artisans lors d'une rencontre lundi soir dernier à l'hôtel LaBarre. On reconnaît dans l'ordre habituel: Messieurs Jean Bourdon, Clément Mainville, Jean-Guy Berthoume, Joseph Paré, Gerald Guérin, Philippe Lanoux et Léopold Contois.

UN NOUVEAU SERVICE DE PLACEMENT
SUR LA RIVE SUD

EMPLOIS PERMANENTS OU TEMPORAIRES POUR
Secrétaires - Sténos - Réceptionnistes - Dactylos -
Comis de bureau - Opératrices pour machines de bureau
Un placement rapide vous est assuré par
MARIE SELICK ASSOCIATES
Fill-In Office Service Ltd. Division emplois temporaires
Tél. 866-7331 ou 653-6513



AVIS

Les responsables des Loisirs de St-Pierre-Apôtre nous informent qu'à l'avenir, les cours de danses modernes du dimanche après-midi par le professeur Louis Perret à l'école Catherine Primot, se donneront à 3.30 h. au lieu de 2.00 h. On est prié d'en prendre bonne note.

Offre d'emploi permanent
LA CITE DE JACQUES-CARTIER
Service du Personnel

AIDE-MECANICIEN

(Pièces de véhicules-automobiles, ferronnerie et plomberie).
(\$1.70 l'heure - \$68.00 par semaine.)
(Hommes - bilingues.)

AVANTAGES:
Stabilité d'emploi, vacances, congés de maladie, assurance-maladie, assurance-vie et autres bénéfices marginaux.

QUALITES REQUISES:
Age: Avoir au moins 22 ans depuis le 1er janvier 1964; produire certificat de naissance.
Résidence: Les résidents de la Cité de Jacques-Cartier auront la préférence mais ils devront fournir la preuve avant la date de la nomination.

Langues: Parler et écrire correctement le français et l'anglais.
Instruction: L'équivalent d'une 9e année d'étude, de préférence une 10e année d'étude et produire un certificat à cet effet.

Expérience: Un certain nombre d'années d'expérience comme magasinier dans les pièces de véhicules-moteurs et dans la quincaillerie, la ferronnerie ou encore la plomberie.

EXAMENS:
Des examens auront lieu en dehors des heures de travail afin de déterminer les aptitudes et la compétence des candidats aptes à remplir cette fonction.

LISTE D'ELIGIBILITE:
Les candidats qui obtiendront au moins 75% aux examens auront leur nom inscrit sur une liste de personnes éligibles. Les nominations aux postes vacants se feront d'après cette liste, selon les besoins.

FORMULE DE DEMANDE D'EMPLOI:
La formule de demande d'emploi que l'on peut se procurer par la poste ou au bureau de la préposée à la réception, 350 ouest, boul. Curé-Poirier, à l'Hôtel-de-Ville, devra être remplie et retournée au Service du Personnel.



P. RICHARD PROVENCHER -
Assistant-gérant de la Banque de Commerce Canadienne Impériale, Président de la division résidentielle de la Région de la Rive-Sud pour la deuxième campagne de Souscription pour les Oeuvres de Santé et la Croix-Rouge qui se tiendra cette année du 4 au 20 avril. Cette Région comprend 3 districts: le district No. 41 (Greenfield Park, Jacques-Cartier, LaPléche, Longueuil et Baucherville); le district No. 42 (Notre-Dame du Sacré-Coeur, Prévile, Ville LeMayne, St-Lambert et Brossard) et le district No. 43 (Candiac, Chateaugay Centre, Chateaugay Heights, Chateaugay Ville et Laprairie). L'objectif de M. Provencher est de \$53,550. L'objectif général de la campagne est de \$2,049,873. Comme on sait, 20 Oeuvres comptent sur les résultats de cette campagne de souscription pour continuer leur oeuvre essentielle. Parmi elles, l'Association du Québec pour les Enfants Arriérés, Succursale Rive-Sud, l'Ambulance St-Jean, l'Institut National Canadien pour les Aveugles, la Ligue de l'Aide aux Concureux et la Croix-Rouge.

Vos Dix Commandements...

BESOIN SOCIAL

SATISFACTION
CONFIANCE
AISANCE
SANTE



EXERCICE
POPULARITE
HOBBY
JEUNESSE

ELEGANCE

... dix bonnes raisons!

N.B. - Aucune indemnité ne sera exigée en cas de cancellation d'un cours ou partie d'un cours

Nous vous offrons: 3 leçons privées (3 heures)
3 leçons en groupe (3 heures)
3 soirées (6 heures)
DANSES A VOTRE CHOIX \$15.00

A noter que le studio est une **ECOLE de danse sociale**, les gens y viennent pour apprendre, donc aucune gêne

ECOLE DETENANT UN PERMIS EN VERTU DE LA LOI DES ECOLES PROFESSIONNELLES PRIVEES



Les Studios de Danse
Jean Durand Inc.

75a, ouest ST-CHARLES - Longueuil Tél. 674-6295
6692, rue PAPINEAU - Montréal Tél. RA. 5-3831

teurs, les étudiants et les mères de famille, dans le but de développer la pensée économique, de connaître les problèmes locaux, d'en étudier les causes et les solutions et d'en faire part finalement au gouvernement. Les Comités économiques Artisans seront donc en quelque sorte le trait d'union (et d'information) entre le gouvernement et la population du Québec.

A cette première rencontre, M. Lemieux, économiste, donna d'abord un aperçu très intéressant de l'économie en général et de la structure économique du pays. Il fut ensuite questionné par les invités sur des sujets allant du petit commerce aux systèmes économiques nationaux.

Parmi les constatations de la soirée: - l'absence de la "tradition industrielle"; problème d'éducation sur les transactions financières, bancaires, etc... Et parmi les suggestions: un fonds d'aide au petit commerçant; une meilleure coordination des municipalités, de la province et du fédéral; meilleure colla-



Offrez des fleurs à celle que vous aimez
...provenant de

Fleuriste "Rive-Sud"

NOUS LIVRONS PARTOUT
677-0228

Spécialistes en fleurs naturelles pour toutes occasions

1214 CHEMIN CHAMBLY, J.-CARTIER

Pharmacie ARCAUD

51, ouest St-Charles

Longueuil

LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE

OR. 7-6366

"Laura Secord"

Chocolat 1 lb. \$1.50
- assortis 2 lb. \$3.00
- cerise 1 lb. \$1.50
- miniatures 1 lb. \$1.95
2 lb. \$3.90
Suçons pqt. .40

CIGARETTES

le carton **\$3.45**



PRESCRIPTIONS
remplies avec soins
et livrées rapidement
partout sur la rive sud!

PRIX COUPÉS

ASPIRINE BAYER	EN 100 Rég. .93 - PRIX COUPE	0.69
ANTIPHLOGISTINE RUB	Rég. \$1.25 - PRIX COUPE	0.98
BROMO SELTZER	Rég. \$1.09 - PRIX COUPE	0.89
SEL ENO	GRAND FORMAT Rég. \$1.19 - PRIX COUPE	0.87
KOTEX en 48	Rég. \$1.85 - PRIX COUPE	1.49
PARAMETTES AYERST	EN 125 Rég. \$6.00 - PRIX COUPE	3.99
INFANTOL	HORNER 16 oz. Ancien prix: Rég. \$6.25 Nouveau prix: Rég. \$3.50 PRIX COUPE	2.69
SIROP BUCKLEY	Rég. .98 - SPECIAL	0.79
DRISTAN	24 comprimés Rég. 1.25 SPECIAL	0.98
LISTERINE	Rince-bouche et gargarisme - 14 oz Rég. 0.98 SPECIAL	0.73
PARDEC	Parke, Davis en 130 Rég. \$7.50 - SPECIAL	5.59
URASAL	Grand Rég. \$2.20 - SPECIAL	1.79
LISTERINE	Rég. \$1.49 - SPECIAL	1.09
PARAMETTES AYERST	Sirap 16 oz Avec format de 4 oz gratis Rég. 5.50 SPECIAL	3.74
VITALIS	7 oz. Rég. \$1.10 - SPECIAL	0.84
PARAMETTES AYERST	Sirap 34 oz Rég. 8.50 SPECIAL	6.79
BISCUITS LIMMITS	Rég. 1.00 Chocolat, orange, fromage ou vanille	0.79
GERITOL TONIQUE	80 comprimés Rég. 5.50 SPECIAL	3.98
MOELLE DE BOEUF	Roger Galler Rég. 1.20 SPECIAL	0.99
GERITOL TONIQUE	24 oz Rég. 5.50 SPECIAL	3.98
VITALIS	Fixatif pour cheveux Format géant 12 oz Rég. 1.49 SPECIAL	1.29
LAIT DE MAGNESIE	PHILLIPS 26 oz Rég. 1.29 SPECIAL	0.99
POUDRE JOHNSON	POUR BEBES Rég. 0.98 SPECIAL	0.79
LAIT DE MAGNESIE	PHILLIPS 200 comp. Rég. 1.39 SPEC.	0.99
TONI	Permanente Rég. \$2.00 - SPECIAL	1.38
BEN-GAY BAUME	Rég. \$1.00 - SPECIAL	0.79
NOXZEMA	Crème pour le gazon format économ. de 14 oz Rég. 1.89 SPECIAL	1.49
AGAROL	16 oz. Rég. \$1.50 - SPECIAL	1.29
SIROP ROCHE	Rég. \$1.40 - SPECIAL	1.29
RES DAN	Rég. \$2.25 - SPECIAL Rég. \$1.50 - SPECIAL \$1.29	1.89
VICKS 44	Sirap Rég. \$1.25 - SPECIAL	0.98
ABSORBINE Jr	Petit format Rég. \$1.25 - SPECIAL	0.98
MODESS	EN 48 Rég. \$1.85 - SPECIAL	1.49
OZONOL	Rég. .79 - SPECIAL	0.65
TAMPAX	Régulier ou super Boîte de 40 Rég. 1.89 SPECIAL	1.49

Courrier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER

Hebdomadaire bilingue Bilingual Weekly Newspaper
EDITE PAR PUBLISHED BY

La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles - Longueuil - OR. 4-6251

Jean-Paul AUCLAIR
Directeur-éditeur

Jules RACINE
Gérant

Abonnement annuel: \$3.00



Composition-Montage:
LITHOGRAPHIE RIVE SUD
Longueuil
Annual Subscription: \$3.00



PRÈS DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU

Retraite fermée...
Une retraite fermée pour hommes et jeunes gens sera prêchée à la Villa St-Jean, du 7 février à 8hres, au dimanche le 9 février à 4hres p.m. Pour informations, M. André De Guise de St-Lambert, 671-5185 et M. Claude Camerlain, de St-Thomas d'Aquin, 671-9181.

École Régionale...
Tous les parents de Longueuil sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue jeudi soir le 6 février à 8hres p.m., à l'école St-Antoine. Le sujet à l'ordre du jour sera: "L'école régionale".

Paroisse St-Antoine...
La Fédération des Oeuvres de cette paroisse organise une soirée de "Mets chinois", pour mardi le 11 février à l'école St-Antoine.

Première Communion des enfants de St-Antoine.
Pour permettre aux enfants de cette paroisse de mieux profiter de la Catechèse de la 1ère année, pour qu'ils prennent davantage conscience de ce qu'ils vont faire quand ils recevront les sacrements de pénitence, de confirmation et d'Eucharistie, pour qu'ils soient mieux préparés, il a été décidé de remettre la Première communion à l'automne prochain, soit quand ils auront commencé leur 21ème année d'école.

St-Pierre-Apôtre...
Vendredi, les messes seront célébrées aux heures suivantes: 7h., 7.45h., 11h., 3.30h., 4.30h., et 9.30h. La messe de 9.30h. sera précédée d'une Heure-Sainte.

Cinéma-Jeunes...
Le film à l'affiche pour dimanche prochain le 9 février est intitulé: "Angelito". Il y a représentation à 1.15h, et 7.30h, au sous-sol de l'église.

Centre du Bon-Conseil...
Les Dames auxiliaires du Centre du Bon-Conseil, 1215 Blvd. Ste-Foy, organisent une partie de cartes pour jeudi le 13 février à 2 h. Un goûter sera servi.

St-Lambert...
Jeudi, il y aura séance de confessions de 4.30 h., 5.15 h., et de 7.30 h. à 8.30 h. Vendredi, confessions de 4.30 h. à 5.15 h., et de 9 h. à 10 h. p.m. Il y aura Heure-Sainte de 9 h. à 10 h. Vendredi messes aux heures suivantes: 7 h., 10.45 h., 5.15 h., et 10 h. p.m.

MME JEAN-LOUIS TESSIER, déjà très connue pour ses activités culturelles et éducatives, vient d'être nommée représentante officielle des "Visites Interprovinciales" pour la Rive-Sud. Cet organisme existant déjà depuis près de 25 ans, consiste dans des échanges de jeunes de l'âge variant entre 10 et 18 ans, se font entre les familles anglophones de l'Ontario et les familles francophones du Québec. Ceux qui ont profité de ces avantages par les années passées en ont retiré beaucoup de profit et en sont revenus enthousiasmés. Pour les familles désireuses d'envoyer leur enfant apprendre ou perfectionner l'anglais dans une famille anglophone de l'Ontario, il y a d'excellentes places. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Madame Jean-Louis Tessier (443 St-Jacques, Longueuil, tél. 677-3504) qui se fera un plaisir de vous donner les informations que vous désirez.

Usine d'épuration pour l'Expo '67 et la Rive Sud...

Lors d'une réunion des maires faisant partie de la Commission intermunicipale de la rive sud, il a été révélé que l'on construirait bientôt une usine d'épuration des eaux vannes qui desservira l'Exposition universelle 1967 et les 14 villes du comté de Chambly qui font partie de la Commission intermunicipale. La réalisation de l'usine entraînerait des dépenses de \$9 millions qui seront défrayées par l'Expo et les 14 municipalités. Le coût sera réparti sur une base annuelle per capita de \$3. On n'a pas encore révélé le mode de financement qui sera adopté, mais il n'est pas impossible que l'on procède par vote d'emprunt à long terme sur une base de 40 ans.

NOMINATION



Emile MOTTET, c.d.A.a., qui vient d'être reconnu par l'Association des Courtiers d'assurance du Québec, courtier d'assurance agréé. Monsieur Mottet est également gérant de bureau de Roland Pillenière Assurances, et directeur de plusieurs autres entreprises.

L'Eglise a-t-elle toujours raison ?

Notre Saint Père le Pape Paul VI en déclarant qu'il fallait demander pardon aux protestants pour le tort que nous leur avons fait ouvrirait des horizons nouveaux qui permettent des discussions plus sereines avec nos frères séparés. Le comité directeur de la Recollection Mensuelle à Saint-Antoine, soucieux de bien renseigner ses membres, a cru bon d'inviter un expert en ecuménisme comme conférencier d'actualité. Le Père Denis Paquin o.f.m. est B.A., L. Péd., et M.A. Il enseigne présentement le français et la religion à l'Externat Classique de Longueuil. Il pose-

APPAREILS BELTONE
Les meilleurs pour qualité et service. Lunettes et appareils auditifs pour tous les cas même les plus sévères. 5 ans de service garanti par écrit. Démonstration gratuite. Facilité de paiements.
"Ou appelez!"
SERVICE AUDITIF BELTONE
1574 Chamby, J. Cartier. 677-9118

NE RESTEZ PAS SOURD
Beltone

CARTES professionnelles

LEMIEUX & TETREAU
ARPENTEURS-GEOMETRES
Urbanisme, Développements résidentiels.
LEMIEUX, TETREAU & ASSOCIES
INGENIEURS-CONSEILS
Municipal, Structure de béton, Mécanique
2, Boul. Desaulniers, St-Lambert, P.Q. 671-6165
105, St-Jacques O., Montréal, P.Q. 842-8741

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
3 ouest, rue ST-CHARLES — OR. 7-9144

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGREE - UNIVERSITE MCGILL
BUREAU : 30, de l'Épée, Outremont — 277-2446
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil — OR. 4-9273

ROCH BEDARD
AVOCAT
138 BERKLEY — ST-LAMBERT — OR. 1-5833
Soirs: 7 à 8 h. 30 — Le samedi: 10 à 12 sans appointement
JOUR: 1013 BLEURY — MONTREAL — UN. 6-4023

SUITE 104
3, ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL — UN. 1-6516
PAUL PAQUETTE
ARCHITECTE

MICHEL TREMBLAY
AVOCAT — ADVOCATE
Edifice Banque Canadienne Nationale
62 ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL — OR. 7-6351

JEAN HETU, I.I.B.
AVOCAT & PROCUREUR
1336, rue Ste-Hélène - Suite No 1
Aussi le soir de 7 à 8 1/2 PM - Lundis et mercredis
677-7312 - V.I. 9-7754
OR. 4-3500 - CL. 9-5394

Gaston PELOQUIN
Comptable Public Enregistré
Côte River et Walnut — St-Lambert — OR. 1-2581
Registered Public Accountant

Dr René VARIN
Optométriste
482 Victoria — St-Lambert — OR. 1-9295
Examen de la vue Eye Tested

André GUEYMARD
Immobilier - Realties
31 St-Antoine Longueuil — OR. 7-2930
Achats - Vente - Echanges - Prêts - Propriétés - Immobilier - Com. - Terrains Rive Sud et Mt.

W.P. LAROCHE
80 Princesse Royale — Longueuil — OR. 4-7180
LONGUEUIL BLUEPRINT INC. "Proxès Oasid"
Arpenteur géomètre
Ingénieur Forestier

Lauriault & Lauriault
Arpenteurs géomètres
Ingénieurs-Consell
4377 ouest, NOTRE-DAME — MONTREAL — Tél. 931-1836

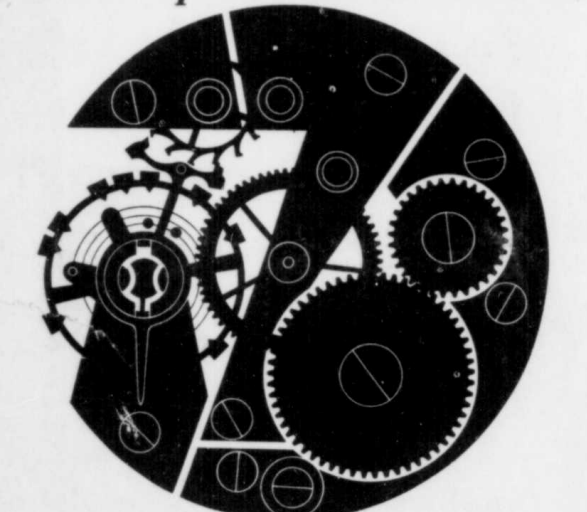
GUY BLANCHARD, M.D. F.R.C.S. (C)
BERNARD BLANCHARD, M.D. F.R.C.S. (C)
Chirurgiens-Orthopédistes à l'Hôpital Bellechasse
CLINIQUE ORTHOPÉDIQUE 205 EST. RUE ST-CHARLES, LONGUEUIL
Tél. 677-8329

RAYMOND SOUCIE Inc.
2 BOUL. DESAULNIERS, ST-LAMBERT
OR. 1-7461
Au service de la rive-sud depuis 1940
FEU - VOL - ACCIDENT
MALADIE - AUTOMOBILE
BRIS DE GLACE
aussi: SERVICE D'ASSURANCE-VIE

Pour vos assurances, consultez...
Gilles Gravel C.D.A.A.
et
Pierre Gravel C.D.A.A.
Via — Feu — Vol — Maladie
Bris de glace — Responsabilité
Accidents — Automobile
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGRES
BUREAU : 3587 PAPINEAU — Montréal — LA. 6-2587
SOIRS et JOURS DE FETES : OR. 7-5085
Longueuil OR. 7-7096

"Je magasine en toute sécurité, je me fie à Véronneau et Frères pour tous mes achats en bijouterie et accessoires électriques et photographiques."

Pour vos réparations de montres...



... consultez des spécialistes.
ESTIME GRATUIT

Véronneau & Cie Ltée

Bijoutiers - Jewellers
173, rue St-Jean — Longueuil — OR. 4-8118
83, rue St-Charles O. — Longueuil — OR. 7-7311
423, rue Ste-Hélène — Montréal-Sud — OR. 4-4564

Cadeaux pour la Saint-Valentin
Ensembles de plumes et crayons
Articles pour fumeurs
Briquets, Etc.

Vaste choix de CARTES DE SOUHAITS
Large Assortment of GREETING CARDS

Choice of QUALITY GIFTS for your Valentine

Pen & Pencil Sets ■
Smokers' Needs ■
Lighters Etc. ■

Librairie Beauchamp Enr.
Papeteries, Ameublement de bureau, Articles religieux
49 ouest, St-Charles OR. 4-6667
LONGUEUIL

PIERRE BRAULT
AUTOMOBILE LTEE

...Voilà toute la différence dans l'achat d'une nouvelle voiture!

PIERRE BRAULT
AUTOMOBILE LTEE
VENDEUR AUTORISÉ DES VOITURES

MERCURY
METEOR
COMET
ANGLIA
CONSUL
ET
CAMIONS MERCURY

142 boul. TASCHEREAU
Greenfield Park
671-6115

MERCURY METEOR COMET

FORD British SALES SERVICE

PIERRE BRAULT
AUTOMOBILE LTEE

LES COURS DU SAMEDI
ALGÈBRE GEOMETRIE COMPTABILITE
Stages de 8è, 9è et 10è années
Cours général ou scientifique
Jean-Paul Guilbault
Professeur diplômé Tél.: OR. 4-8124

Du nouveau à L'INSTITUT PARI
COURS D'ANGLAIS
du 18 fév. au 21 mars

HORAIRE

Soirs	7:30 à 8:30	8:30 à 9:30
mardi	Vocabulary & Composition	Conversation On Picture - or Other subjects
jeudi	Dictation - Texts - Grammar	Personality Courses

Deux sections: Élémentaire et Supérieure

INSCRIPTION

- Du 15 janvier au 15 février 1964
- Tous les soirs, excepté le vendredi
- Entre 7.00 et 10.00 p.m.
- A 190, rue René Philippe, Ville Lemoyne
- Aucune inscription par téléphone

Nous vous donnons rendez-vous au
190, René-Philippe Ville Lemoyne
Gérard Perron, principal
N.B. Lors de l'inscription, vous passerez un test écrit afin de permettre un classement plus adéquat.

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection
Bris de glace - Responsabilité

HENRI LAFRENIERE, C.S.C.
28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!
Vie - Feu - Vol - Automobile
Responsabilité, etc.

Cyrille La RUE
Courtier d'Assurances Agree
172, boul. QUINN
LONGUEUIL - OR. 4-9586

Les résidences funéraires les plus modernes sur la rive sud
URGEL BOURGIE LTEE
Directeur de Funérailles
63 LORNE - ST-LAMBERT - 671-0780
J. Edouard TRUDEAU, gérant
SIEGE SOCIAL: 2630 OUEST, NOTRE-DAME MONTREAL — WE. 3-1145

B. FRANCOEUR & FILS ENR.
OR. 4-0756
SALONS FUNERAIRES
3 SUCCURSALES AIR CLIMATISE
Bureau-chef
86, rue LONGUEUIL
Benoit FRANCOEUR, prop.
769, Ste-HELENE et 70, Boul. LEMOYNE, Longueuil

Pour la SANTE de votre famille...
mangez du PAIN de la

Boulangerie **Ideale** Bakery OR. 4-9437

FLÉURS FRAICHES
pour toutes occasions
DIRECTEMENT
DE NOS SERRES

FRESH FLOWERS
for all occasions
OUR GREENHOUSES

Livraison partout sur la
Rive-Sud et Montréal
Delivery everywhere on
the South Shore and
Montréal

G. XHIGNESSE
1748 Ch. CHAMBLY Rd., Cité Jacques-Cartier - OR. 4-4460

Attention! Attention!
SURPLUS DE MANUFACTURIERS
Syndicat Berger

Le premier magasin à crédit sur la Rive Sud, invite sa clientèle à venir profiter de ces aubaines de

SURPLUS DE MANUFACTURIERS
A TRES BAS PRIX
Achetez à crédit, au même prix que comptant...
Termes faciles!

NOS PRIX SONT IMBATTABLES
Syndicat Berger
1030 Boul. STE-FOY, Jacques-Cartier-674-6243

Visant particulièrement Longueuil:

M. Paul Martel favorise les "fusions" de municipalités

Tout récemment, M. Paul Martel, président de la Chambre de Commerce et vice-président de la Ligue des Contribuables de Longueuil, était interviewé à l'émission de Radio Canada, Métro-Magazine.

Question: "Monsieur Martel, 300,000 qui comprendrait des villes ou des municipalités comme Boucherville, Cité de Jacques Cartier, Longueuil, Ville Lafleche, Greenfield Park, Ville Lemoine, peut-être St-Lambert et Prévilles?"

Réponse: "Bien peut-être que le mot annexionniste est un peu plus approprié serait fusion ou fusionniste, si ça se dit."

Question: Comment paraît la Rive Sud, fusionnée telle que vous préconisez?"

Réponse: "Selon Moi, je vois que une population d'environ un quart de million, peut-être jusqu'à cette fusion, puisque vous ne vou-



Les membres du Club Optimiste de Longueuil assistaient en fin de semaine à Ste-Louise-de-Marillac, au couronnement d'une des duchesses, Mlle Denise Tremblay. Dans ce groupe imposant, on reconnaît les duchesses et leurs chevaliers servants, les officiers des loisirs de la paroisse et leur président Monsieur Roméo Robidoux et les membres du club Optimiste entourant leur dévoué président, Hervé Couture. (Photo Artiste Studio, Longueuil)

lez pas dire annexion, comment cette fusion serait-elle favorable à toutes ces villes dont vous avez parlé?"

Réponse: "Réponse surtout au point de vue économique, chaque Municipalité a un service d'aqueduc par exemple où il doit y avoir un bon nombre d'employés, chaque municipalité a son chef de police, son chef de pompier, chaque municipalité a son Gérant, son Greffier, alors après la fusion nécessairement il y aurait beaucoup de ces postes qui disparaîtraient de qui par le fait même deviendrait une économie pour la population."

Question: "Enfin, est-ce que le seul fait de comprimer les dépenses serait suffisant, pour justement favoriser la prospérité ou un regain de vie sur la Rive Sud parce que cela semble assez stagnant actuellement, je pense que c'est ce que les Chambres de Commerce disent du moins?"

Réponse: "Bien voici, faut dire que toute la Rive Sud est stagnante, Ville Jacques Cartier a beaucoup prospéré depuis quelques temps, Boucherville semble être en voie de prospérité avec le Pont Trans-Canada qui arrive à sa porte, en plus d'avoir annexé la paroisse de Boucherville, qui lui donnera une étendue de terrain assez considérable, ce sont des terres où il n'y a pas de construction dessus encore, excepté pour la maison du fermier et ses bâtiments mais qui pourraient certainement amener des industries à venir s'installer à l'entrée du pont."

Question: "peut-on dire que la ville de Longueuil a prospéré?"

Réponse: "Selon ma conception de prospérité, non, pas depuis que j'y demeure, du moins."

Question: "Ah! vous voulez dire que les municipalités environnantes devraient payer pour Longueuil, c'est pour ça que vous voulez les fusionner?"

Réponse: "Voici, Longueuil ne veut pas fusionner les autres municipalité mais elle préconise la fusion pour s'enrichir au point de vue contribuable."

Question: "Surtout pour dépanner Longueuil à votre sens?"

Réponse: "Bien si on est en panne, oui! Disons qu'on regarde en l'avenir, pas nécessairement être en panne mais qu'on regarde l'avenir et puis Longueuil est tout de même très bien placée dans le moment. On voit l'Expo 67 qui s'en vient et on en est à la porte, alors il faut que cela soit pris en considération."

Question: "Trouvez-vous qu'à Longueuil il y a un danger d'étranglement territorial?"

Réponse: "Bien voici, on est étranglé dans le moment alors le danger est déjà existant."

Question: "Et vous y faites face?"

Réponse: "Il faut y faire face et réellement on y fait face maintenant, mais on essaie de trouver une solution possible. La (Suite à la page 11)

Sous-vêtements "Penman's"



- POUR HOMMES
- POUR GARÇONS

• Pour hommes - tailles 34-44

Combinaisons 71..... \$3.19

Penman's Preferred..... \$4.95

Penman's 95 \$5.95

Caleçon/camisole Penman's 71

Camisole à manches courtes ou longues.
Caleçon à ceinture élastique ou régulière.
ch. \$2.19

• Pour garçons - tailles 24-32

Caleçon/camisole

Chaque morceau \$1.00

Combinaisons

Manches et jambes longues \$1.98

Nous abandonnons notre comptoir de LINGERIE pour DAMES et LINGERIE de MAISON **REDUCTIONS**

50%

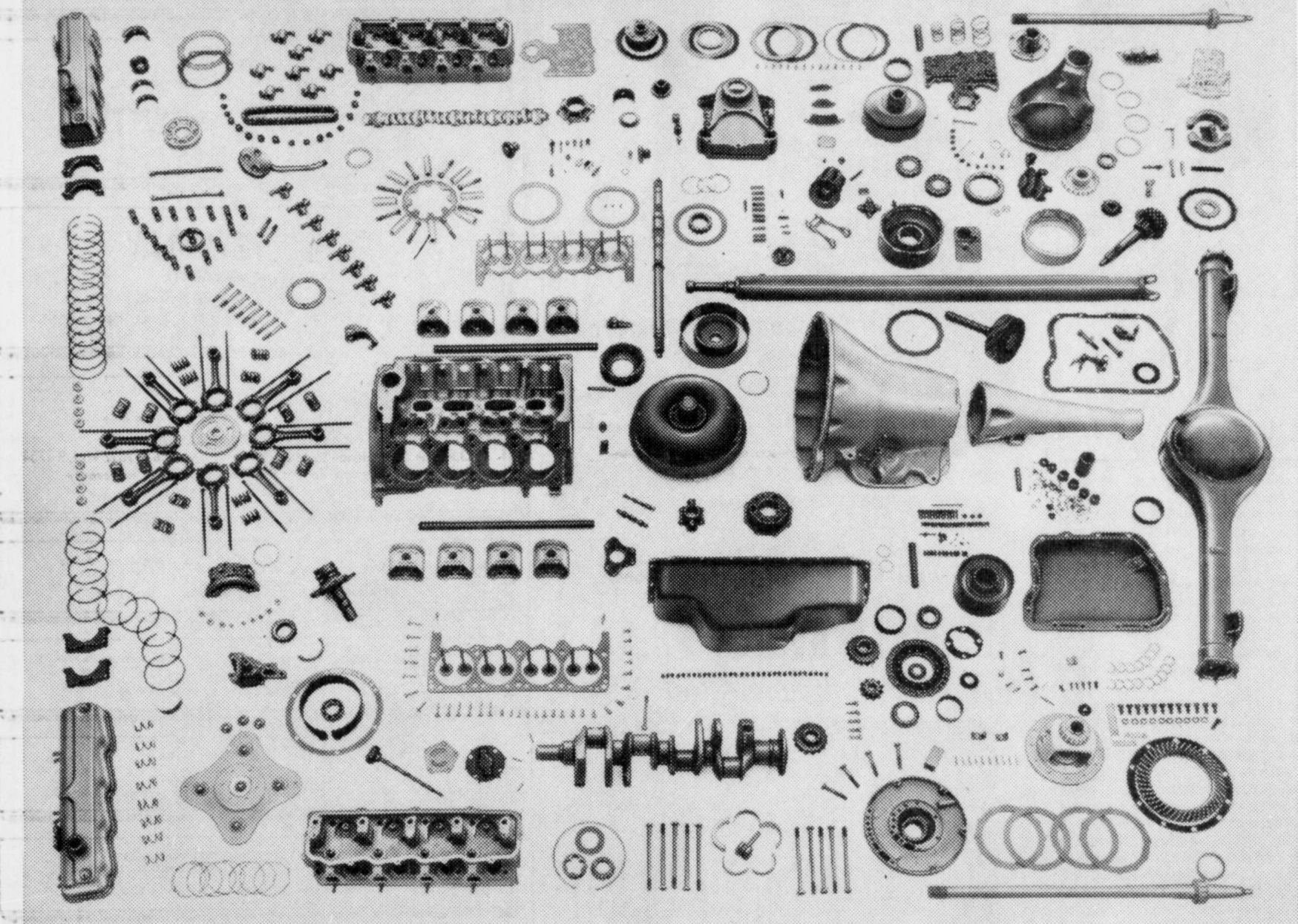
We are giving up business in LADIES' MERCHANDISE and HOUSEHOLD GOODS

Take advantage of it!

A. GENDRON
ENR. - REG'D

ETABLIS EN 1927 - ESTABLISHED IN 1927

43, ouest St-Charles Longueuil
674-6451



CHAQUE PIÈCE D'UNE NOUVELLE AUTO

Plymouth, Dodge, Valiant, Chrysler et Imperial et d'un nouveau camion Fargo et Dodge,

ILLUSTRÉE ICI, EST GARANTIE PENDANT 5 ANS OU 50,000 MILLES!

Cette remarquable garantie vous protège contre toute défectuosité de fabrication ou de matières premières du rouage d'entraînement. Ainsi, le moteur et toutes les pièces internes, la pompe à eau, la tubulure d'admission, la transmission, le convertisseur de couple, l'arbre d'entraînement, les joints universels, le différentiel, l'essieu arrière et les coussinets des roues arrière sont garantis. Et cette garantie comprend à la fois les pièces et la main-d'oeuvre. Elle est honorée par chaque vendeur Chrysler Canada Ltd.

Vous devez tout simplement faire changer l'huile à tous les trois mois ou à tous les 4,000 milles, faire remplacer le filtre à huile à tous les deux changements d'huile et

faire nettoyer le filtre à air tous les six mois et le faire remplacer tous les deux ans. Et vous devez faire attester ces services deux fois par année par votre vendeur Chrysler Canada Ltd. En d'autres mots, il s'agit d'un entretien normal.

Cette garantie exclusive s'obtient avec chaque voiture Plymouth, Dodge, Valiant, Chrysler et Imperial 1964 et camions Fargo et Dodge 1964. Une telle garantie de la part d'un manufacturier d'autos et de camions prouve qu'il a pleine confiance en la qualité de son produit et souligne son intérêt envers l'acheteur. Seuls les vendeurs Chrysler Canada Ltd. vous offrent cette confiance et cette protection. Ne vous contentez pas de moins!



CHRYSLER CANADA LTD.

Voyez la DODGE - VALIANT - CHRYSLER chez ces dépositaires

LONGUEUIL AUTOMOBILES LIMITÉE
268 ouest, rue St-Charles - Longueuil

LA PINIÈRE AUTOMOBILES INC.
200, boul. LaPinière - Ville de Brossard

Les Studios de Danse **Jean Durand Inc.**

POUR DEVENIR PROFESSEURS DE DANSE

- Age minimum 20 ans
- Bonne apparence et distinction

Aucune expérience nécessaire

Temps plein ou partiel le soir

Se présenter a 75a, St-Charles ouest **LONGUEUIL**

Téléphone 674-6295

LITTERATURE SPECTACLES TELEVISION LITTERATURE SPECTACLES TELEVISION

Charles Castelman au JMC à Saint-Lambert le 9 fév.



CHARLES CASTELMAN

Michel Morin ajoute qu'après le spectacle en cours, un autre serait mis sur pied et: "Nous repartirons en tournée..." dit-il. - Et le rêve le plus cher du groupe? - Avoir son propre théâtre à Longueuil, donné des spectacles de théâtre à raison d'UN par mois. Optimisme et détermination, sans parler d'un esprit d'équipe remarquable, tel nous apparaît un groupe qui n'a qu'un but: Faire du théâtre et cela, continuellement.

Pour débiter la seconde moitié de la saison, les Jeunesses Musicales du Canada feront entendre en concert un violoniste Américain, M. Charles Castelman. On peut déjà anticiper une magnifique soirée car le violon est sans contredit l'instrument qui produit les sons les plus purs et nous fait passer incessamment de la fugue à la berceuse. Charles Castelman a débuté comme violoniste à l'âge de 4 ans. Il s'est ensuite fait entendre dans les salles de concerts les mieux cotées d'Amérique telles que le Constitution Hall, le Carnegie Hall, le Symphony Hall à Boston. Il est aussi gagnant d'une médaille d'argent et d'un prix de 1000 dollars au célèbre concours Reine Elisabeth à Bruxelles. Il fit ses études au Harvard College où il fut admis comme boursier. Il obtint son baccalauréat en musique du Curtis Institute of Music de Philadelphie.

Les oeuvres au programme sont les suivantes "Sonate en Sol Mineur de Tartini et un poème de Chausson." Tartini est un violoniste du XVIIIème siècle qui eut une profonde influence sur les compositeurs de son temps. Aussi, nous entendrons des oeuvres de Ravel et de Bartek. Les "Dances Roumaines" de Bartok sont puisées du folklore de

la Hongrie caractérisé par une musique rythmée et saccadé où la tonalité est très riche. J'invite donc tous les membres des Jeunesses Musicales à ne pas manquer ce prochain concert d'un jeune violoniste Américain dont le talent est déjà reconnu au Mexique et en Europe. André Duquette.

Chronique par Robert Spickler

ARTISTIQUE

Une petite troupe en tournée

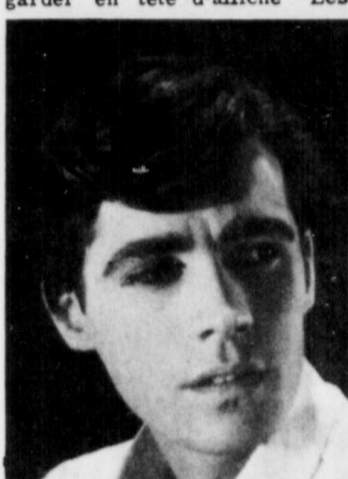
Déjà à plusieurs reprises nous ayons parlé d'un spectacle d'Eugène Labiche présenté par quelques membres du Centre d'Art de Longueuil. Ce spectacle n'avait fait que l'entre-filet de la Chronique.

Aujourd'hui, avec l'ampleur que prend leur spectacle, nous avons pensé nous renseigner à leur sujet. Nous avons donc rencontré le protagoniste de cette organisation, Michel Morin. Entrons immédiatement dans le sujet et disons tout d'abord qu'il s'agit de quelques membres du Centre d'Art qui, à l'occasion des fêtes, avaient décidé de présenter aux malades de divers hôpitaux de la métropole. Etant donné l'impossibilité de présenter leur divertissement durant les fêtes, le groupe a donc donné sa première représentation à l'Hôpital Notre-Dame de la Merci le 11 janvier dernier.

C'est à ce moment-là qu'arrive l'imprévu de leur aventure. Quelques jours plus tard, Michel Morin et son groupe étaient choisis, parmi d'autres clans de professionnels, à s'occuper du spectacle de la Fête Annuelle Des Malades.

Sans tarder, les répétitions commencent; ce fut d'abord au

sous-sol de chez l'un des membres que Madeline Barril, Louise Marchand, Marie-José Bernard, Jean Lachance, Richard Neault et Michel Morin travaillaient. On convient d'abord de garder en tête d'affiche "Les



Michel MORIN



Jean LACHANCE

Deux Timides", comédie en 1 acte d'Eugène Labiche. Le programme est ensuite garni de quelques monologues de Jean Cocteau puis, une autre courte comédie intitulée "Le Mot Difficile". Le côté musical sera également représenté par une jeune chansonniersse, Louise Parent âgée de 18 ans.

C'est samedi prochain le 9 février à l'Hôpital St-Joseph de Rosemont que le rideau se lèvera sur une bande, sans argent, jouant dans des costumes très simples et, comme unique décor, les rideaux de scène.

A cette soirée, animée par Michel Morin, participera quelques grandes personnalités du collège des médecins et de la Faculté de Médecine de l'Université de Montréal, ainsi que les malades accompagnés de parents et amis.

Les projets du groupe sont très nombreux: 15 représentations dans divers hôpitaux dont le Mont St-Antoine et l'hôpital St-Jean-de-Dieu; par la suite, trois des six membres du groupe participeront au prochain spectacle du THEATRE DE L'ESQUISSE, "Nina" d'André Roussin. Il est remarquable de constater avec quelle détermination le groupe agit. Michel Morin nous laissait savoir que dans certains hôpitaux, la scène (moyens de fortune) pourra aussi bien être un corridor, la cafèteria ou une salle sans aucune commodité pour présenter le spectacle.

Il est certain que nos Nomades se produiront sur la Rive-Sud. La bande a, en effet, été approché par une très grande maison d'éducation (on refuse de dévoiler l'endroit) par l'entremise de son directeur.

COMMENCANT SAMEDI LE 8 FEV.

BRIGITTE BARDOT

PLEASE, NOT NOW!

THE MOST PROVOCATIVE COMEDY OF THE YEAR!



ADDED!

THE 300 SPARTANS



ASTOR 475 VICTORIA - ST. LAMBERT

SAMEDI à 2.00 p.m. MATINEE SPECIALE POUR LES ENFANTS de 10 ans et plus! "IT'S ONLY MONEY" avec JERRY LEWIS ASTOR 475 VICTORIA - ST. LAMBERT

WOODWARD BEYMER TREVOR LYNLEY THE STRIPPER

Vend. - Sam. - 7-8. THE SCREEN SOUNDS ITS MIGHTIEST CALL TO ADVENTURE!!!!!! THE CASTILIAN

Dim. - Lun. - Mar. 9-10-11

Fille-mère à 16 ans...!

Un film saisissant, touchant, éloquent... Un drame puissant à ne pas manquer!

TROP JEUNE POUR AIMER



Le drame d'une jeunesse cynique et révoltée... qui n'est pas toujours seule coupable

LA BELLE et L'EMPEREUR Romy Schneider Jean-Claude Pascal Charles Régnier EN SUPERBES COULEURS

Cinema Avalon Tel.: OR. 4-9226 72, ouest St-Charles



FRANK SENEZ

"C-ME-B4-U-BUY ACADIAN - PONTIAC BUICK - VAUXHALL CAMIONS G.M.C. "Voyez-moi avant d'acheter"

AbriasPépin Automobiles Limitée

LIMITÉE 155 ouest, St-Charles West Longueuil OR. 4-4924

VOX OR. 4-8743 Stationnement

Mer.-Jeu.-Ven.-Sam. 5-6-7-8 Fév.

LES MONSTRES DE L'ILE EN FEU AVEC WARD RAMSEY - KRISTINA HANSON - PAUL LUKATHER GREGG MARTELL COULEURS CINEMASCOPE

WALL OF NOISE SIZANNE PLESHETTE TY HARDIN DOROTHY PROVINE

Dim.-Lun.-Mar. 9-10-11 Fév.

ELVIS PRESLEY SOUS LE CIEL BLEU D'HAWAII TECHNICOLOR CINEMASCOPE LEO JOAN BLACKMAN-ANGELA LANSBURY-NANCY WALTERS

LE ROI DES DISTRAITS (ABSENT MINDED PROFESSOR) avec FRED MacMURRAY - NANCY OLSON - KEENAN WYNN - TOMMY KIRK PRODUCTION DE WALT DISNEY 95 MIN Plus CARTOON

HOTEL AVIATION Chemin Chambly, St-Hubert - OR. 6-1801 AIR CLIMATISE

2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU DIMANCHE

LES DECOUVERTES DE JEAN SIMON LE DIMANCHE A 3h.30 P.M. HEURE DU CHAMPAGNE à 5.00 hres

Nombreux prix de présence

Salles disponibles pour réceptions, mariages, banquets de tous genres.

Mer.-Jeu.-Ven.-Sam. 5-6-7-8 Fév.

VIMY Première représentation à 6 h. 30 Dernier programme vers 8 h.

STATIONNEMENT POUR 150 AUTOS FACE A "LA BARRE 500" SUR LE BOUL TASCHEREAU OR. 1-4141

"L'HOMME DE LA FRONTIERE"

avec Jean-Claude PASCAL et Amélie GADE AU MEME PROGRAMME- LES NUITS DU MONDE Une Distribution d'Etoiles CINEMASCOPE COULEURS Plus CARTOON

Dim.-Lun.-Mar. 9-10-11 Fév.

Les 3 Sergents SERGEANTS THREE FRANK SINATRA MARTIN DAVIS LAWFORD BISHOP Cinemascope-Technicolor

"HOLD-UP À LA MILANAISE" avec Vittorio GASMAN et Claudia CARDINALE Plus CARTOON

EN VEDETTE CETTE SEMAINE GORDIE SULLIVAN chanteur-guitariste HARVEY HOUSTON nouveauté-mariannette ROXANNE aguichante danseuse Daniel Giraud Maître de cérémonie ORCHESTRE "Les Stéréos" 7 JOURS DE SPECTACLES CONTINUELS

From a South Shore Park Bench



by Syd GROSS

I've Never Seen Jean Wrigley Skate...

St. Lambert's own Cinderella, JEAN WRIGLEY, comes home this week for an 8-day engagement at the "Ice Follies" at the Montreal Forum. The little and pretty little local Miss is now in her second year as an established

ironically - the very day that JEAN took and passed her first formal figures test. Seems like just last year. Funny thing. One of my proudest personal possessions is a beautiful enlarged photo JEAN sent me over a year ago and it bears her inscription thanking the column for our modest in making this wonderful dream possible. And yet I've never really seen JEAN skate!

Actually it was another pretty fair journeyman skater who lived at our house who first brought JEAN to my attention and it may be of some passing interest here to mention that when the "Follies" recently visited Denver, Colorado, JEAN was luncheon guest at the home of Mrs. Thomas Melvin Scott, now the wife of a young U.S. Army Captain, a dentist at-

tached to Fitzsimons General Hospital at Denver, I just HAD to see this prodigy, according to Dorothea (I'd seen 'em by the dozen), so one cold and blustery night I went up to Lesperance rink where some kiddie ice carnival or other was taking place. Frozen and bored, I asked a dozen kids or so to identify JEAN but none of them even knew her. Then I just happened to glance over where a handful of little kids awaiting their turn on the big ice were just fooling around on a tiny patch of ice that had probably formed from the overflow from flooding the main rink. The slim kid who caught my eye was doing nothing in particular. Just the way she stood around on her skates was enough. No one had to tell me. Here was a girl in a million - a gal born to flash the silver blades in a heavenly poetry of motion. And the face and figure to go with it.

Later JEAN became a member of the big group of South Shore gals with whom I spent many a Saturday morning and one-night-a-week session with the Montreal Figure Skating Club at Verdun Auditorium. Yet somehow or other I never actually caught JEAN in a formal test or performance. All she ever seemed to be doing was smilingly doodling around, her skates seemingly not even touching the ice.

Sure, the column helped bring JEAN to the attention of those who could really help and even promoted a fund to send JEAN to summer skating school at a time when her grieving mother had little realization of what all of us were saying about JEAN's magic gift. But it was far from a solo effort, and just a couple of outstanding names I just have to mention here are those of her dedicated local coach and manager, JEAN LANGILLE, and the late JOHN TAYLOR, I just wish I had the space here for the whole thrilling story.

NOMINATIONS A LA POLICE DE LONGUEUIL



Sgt-Dét Richard DENAULT Lt Claude DENAULT

Le directeur Guy Blanchet annonce les permutations suivantes au sein du personnel du Service de la Police de Longueuil. Le lieutenant Richard Denaault (à gauche) a été nommé au service des investigations avec le grade de sergent-détective, tandis que le sergent-détective Claude Denaault (à droite) laisse son poste pour devenir lieutenant de la Police. Ces permutations ont été approuvées par le Conseil municipal à sa séance régulière des comités de mercredi dernier.

The Forum's genial p.r.o., Camille Desroches sent me "Follies" tickets to see JEAN last year but I couldn't make it. Somehow, though, I fail to see how the spotlight of costuming, production and the background of a big professional orchestra could possibly improve one whit on my mind's picture of a smiling little gal just doodling divinely around on a patch of outdoor ice, HER SKATES BARELY SKIMMING THE SURFACE! It may be that, subconsciously, I am holding on to that lovely memory. Just as it is. Perhaps, though, I'll make it this year...

Unexpected Bouquet... A while ago, a former Montreal boy who is now a featured comedian with "Ice Capades" (probably JOHNNY LABRECQUE), in an interview with the

Star's BAZ O'MEARA for the latter's sports column, said that a guy named Syd Gross gave him his first break by putting him on the program of an outdoor ice carnival and then encouraging him to continue along these lines. Funny thing, I have not the slightest recollection of the incident and if JOHNNY LABRECQUE walked in the door right now, I doubt whether I'd even recognize him. Nevertheless (I hope he has the right guy) the bouquet is appreciated. Thanks JOHNNY.

Danse tous les dimanches à JC

Il y aura danse à l'école No-Stars feront les frais de la mutre Dame de la Garde tous les sique. L'école est située au 1175 dimanches après-midi dès 1.30 Boulevard Ste-Foy. C'est une heure et ce à compter du 9 février organisation des loisirs Notre prochain. Les Fabulous Tra-Dame de la Garde, Pour infor-velers's et The Rocking Golden mations, 677-0128.

AMELIOREZ VOTRE GOLF L'HIVER

...afin d'être en excellente condition dès le printemps!

Visitez

L'ECOLE DE GOLF Jean-Guy PERIARD

1900, boul. Marie-Victorin Jacques-Cartier Seulement 1 1/2 mille du pont J.-Cartier

- 5 filets de pratique
- Concours de putting organisé par les professeurs Bernard Périard, pro à l'Estérel et Richard Millaire, assistant de Jean-Guy Périard à Boucherville.
- Il y aura un trophée au gagnant et leçons de golf gratuites à ceux qui joueront moins de 28.



Pour renseignements - 677-0288

GRANDE VENTE Réductions de 20 à 50%

VETEMENTS DE SKI et APRES-SKI pour ADULTES et ENFANTS

- PEDIGREE
- WHITE STAG
- ROBIN etc

SKI POUR TOUS

Chez votre Boutique de Ski

CYCLE SPORTS.

Sylvestre LTÉE.

Une visite deviendra une habitude

ATELIERS DE REPARATIONS Personnel Spécialisé STATIONNEMENT GRATUIT

4801 Avenue PAPINEAU, Montréal - Téléphone: 527-2439

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9 HEURES P.M.

TV service OR. 4-6085

YVES GARIPEY

Technicien en électronique diplômé de l'École Technique de Montréal

10-A Guillaume, Longueuil

ARRÊTEZ STOP

allez chez **TOWNE** pour L'ENTRETIEN COMPLET DE L'AUTO

- SERVICE RAPIDE A BAS PRIX
- L'EQUIPEMENT LE PLUS MODERNE
- PIECES ET ACCESSOIRES DE MARQUES REPUTÉES
- TOUT LE TRAVAIL EFFECTUE PAR DES MECANICIENS CERTIFIES
- SERVICE DE ROUTE
- CONDITIONS DE PAIEMENT

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 44% EN PLUS UNE ÉPARGNE DE 5%

ÉCONOMISEZ SUR L'ENTRETIEN

NE "JOUÉZ" PAS VOTRE VIE!

L'état de la conduite de votre voiture est des plus importants, particulièrement quand les conditions des routes et de la température ne sont pas à leurs meilleures.

Une conduite à point et des amortisseurs bien balancés sont nécessaires pour conserver la stabilité de votre voiture sur la route.

Satisfaction garantie ou votre argent remis

ENLIGNEMENT ET BALANCEMENT \$8.88 plus pièces

- Vérification de la divergence
- Vérification des angles d'axes
- Valant recentré
- Ajustement de la boîte du volant
- Balancement des roues avant

AMORTISSEURS DE CHOIX \$5.85 chacun valeur comp 8,95

- Qualité souvent supérieure à du neuf
- Garantie de 15,000 milles ou 12 mois

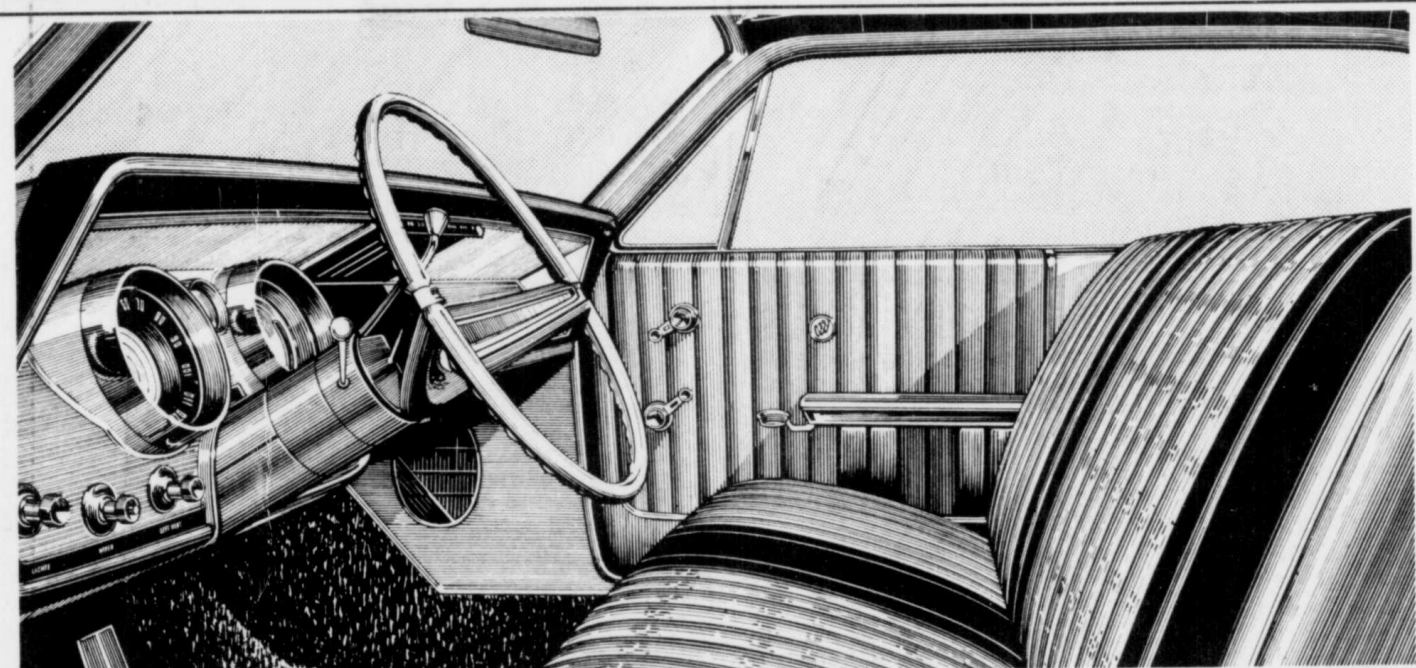
SPECIALISTES DES MOTEURS ET DE LA TRANSMISSION

TOWNE AUTO CENTRES

820, boul. TASCHEREAU à Greenfield Park

Tel. 1-676-7917

Heures d'affaires: Lundi, mardi, mercredi et samedi de 9 à 6. Jeudi et vendredi de 9 à 10 p.m.



Dans la LeSABRE, Buick vous offre...

Coupé sport Buick LeSabre 2 portes



une voiture de prix élevé pour un prix modique

Des quantités de voitures entrent dans la catégorie de prix de la LeSabre, mais leur ressemblance avec elle s'arrête là. Par exemple, aucune autre voiture de cette catégorie ne vous offre sa moelleuse suspension, ses impressionnantes performances et ses qualités économiques. Aucune autre non plus ne comporte cet équipement: roues de 15 pouces; freins avant à tambour en aluminium, à ailettes; rembourrage supplémen-

taire au centre des banquettes; canalisations et commandes de chauffage séparées pour le compartiment arrière. La LeSabre est seule dans sa catégorie à offrir tout cela. Si tous ces avantages vous font penser qu'une LeSabre serait vraiment bien à sa place dans votre garage, vous devriez voir comme elle peut facilement trouver place dans votre budget. Pour vous renseigner à ce sujet, adressez-vous au concessionnaire Buick.

...ELLE EST SIGNÉE BUICK

BUICK LeSABRE

Ne manquez pas l'émission télévisée "Rue de l'Anse" dont l'heure et le canal figurent au programme local

Alias Pepin Automobile Ltée

BUICK - PONTIAC - CAMIONS GMC
155 ouest, St-Charles, Longueuil
OR. 4-4924

Pharmacie ARCOAND

51, ouest St-Charles Longueuil

LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE OR. 7-6366

HUMIDIFIEZ!

Bureaux, garderies ou chambres de malades au moyen d'un humidificateur Hanksraft.

NE RESPIREZ PLUS D'AIR SEC!

L'humidité légitime soulage gorges asséchées, maux de sinus, toux, saignements de nez, peau sèche, chocs d'électricité statique. Réserve d'eau pour 10 heures. Arrêt automatique, ignifuge.

Rég. \$9.95 PRIX COUPE **6.49**

Helena Rubinstein montre comment GARDER UN ÉPIDERME JEUNE... et ce, à prix d'AUBAINE!

Économisez \$3.00 sur l'un des plus célèbres produits de beauté Helena Rubinstein. Ultra Feminine vous garantit un épiderme qui paraîtra plus jeune au bout de 30 jours—sinon votre argent vous sera remis! C'est la seule crème pour le visage qui pénètre l'épiderme pour lui fournir deux hormones féminines naturelles, les hormones oestrogènes et les progestérones, dont il a besoin. L'action combinée et équilibrée de ces hormones combat le vieillissement de l'épiderme et seule la crème Ultra Feminine contient ces hormones.

Profitez de cette offre et aidez des maintenant votre épiderme à retrouver une jeunesse nouvelle.

Une valeur de \$7.50 pour **\$4.50** seulement

Pour QUELQUE TEMPS SEULEMENT

CRÈME ULTRA FEMININE

Ultra Feminine Estrogenic Hormone Cream with Progesterone Helena Rubinstein

Rajeunissez vos mains avec la LOTION D'HORMONES OESTROGÉNIQUES POUR LES MAINS Helena Rubinstein

Elle rend les mains plus douces, plus lisses, plus jeunes, tout en hydratant l'épiderme en profondeur.

Une valeur de \$4.00

Offerte pour un TEMPS LIMITÉ à **\$1.95**

GRAND CONCOURS

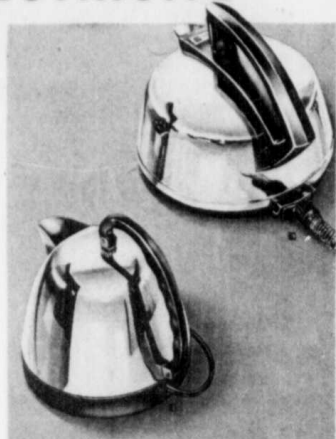
du 22 janvier au 15 février 1964

organisé par
LES MAITRES ELECTRICIENS
DE VOTRE LOCALITE
à l'occasion de

LA SEMAINE NATIONALE DE L'ELECTRICITE

LORS DU TIRAGE
LE 15 FEVRIER

25
BOUILLOIRES
ELECTRIQUES
SERONT ATTRIBUEES
AUX
GAGNANTS



Conditions du concours

Confier un travail d'installation ou de réparation électrique OU simplement rendre visite à votre maître-électricien et lui remettre le coupon ci-dessous SANS OBLIGATION DE VOTRE PART

COUPON DE LA SEMAINE NATIONALE
DE L'ELECTRICITE - Tirage le 15 février

VOTRE NOM

VOTRE ADRESSE

SIGNATURE DE VOTRE MAITRE ELECTRICIEN:

Imaginez la vie sans électricité!

Avez-vous déjà réfléchi aux nombreuses possibilités qu'offre l'électricité? A la pression d'un bouton, l'électricité est là pour vous permettre de travailler et de vivre comme jamais auparavant il n'avait été possible. Durant la Semaine nationale de l'électricité, considérez l'importance de l'électricité pour vous-même, votre famille, votre pays. Durant cette Semaine, l'intérêt du pays tout entier se concentre sur cette vaste entreprise et sa participation au progrès. L'Electricité, clé du progrès... aujourd'hui et demain.

Sous combien de formes l'électricité vous sert-elle chaque jour? A votre travail, à votre maison, dans votre ville et dans votre pays... L'électricité à prix minime se multiplie pour vous aider à vivre mieux et à produire davantage. Elle est un des moyens les plus sûrs d'assurer la force et le progrès d'un pays. L'Electricité, clé du progrès... les membres de l'industrie de l'électricité s'unissent pour rendre hommage à cette merveilleuse source d'énergie.

L'électricité est devenue indispensable à notre mode de vie et cause de sa commodité et de ses multiples usages. Grâce à l'électricité, nous jouissons aujourd'hui d'un standard de vie élevé car notre pays produit davantage et profite d'une économie plus riche et plus saine. Durant la Semaine nationale de l'électricité, rappelons-nous cette phrase: "L'Electricité, Clé du progrès".

- L'électricité permet de jouir d'une vie plus sûre et plus saine.
- Le coût minime de l'électricité encourage les industries... créées des emplois.
- La recherche scientifique--sans l'électricité, un grand nombre de domaines scientifiques, comme l'énergie atomique par exemple, serait encore inconnu.
- Le lien étroit qui existe entre l'électricité et les industries fondamentales de l'acier, de l'aluminium, du cuivre, du caoutchouc, des produits chimiques, etc.
- Les nombreux emplois que crée l'industrie électrique dans notre pays... Le nombre de personnes qu'elle emploie... La valeur du produit, les emplois qui deviennent possibles grâce à l'électricité.
- L'électricité est devenue indispensable dans les maisons, les fermes, les bureaux, les usines.
- L'électricité contribue au progrès de la médecine.
- Energie atomique et alimentation.
- Futurs progrès: panneaux lumineux, etc... et les emplois qu'ils créeront.
- La sécurité exige que les fils suffisent à supporter la charge.
- Le coût minime de l'électricité par rapport à son emploi et à son utilité.
- C'est grâce à l'électricité que nous jouissons aujourd'hui d'un standard de vie aussi élevé.
- L'industrie électrique est primordiale pour la défense nationale.

NE PRENEZ PAS DE CHANCE

Consultez le maître électricien de votre voisinage pour une installation électrique adéquate.

ATTENTION AUX AMATEURS

Ne confiez pas vos réparations au premier venu. Assurez-vous que vous faites affaire avec un membre de la Corporation des maîtres électriciens de la Province de Québec.

EN TOUT TEMPS

Assurez-vous d'un bon service, de votre protection et d'un travail de qualité avec un membre de la Corporation des maîtres électriciens.

AVEZ-VOUS UNE FILIERE ADEQUATE ?

Appelez sans tarder le maître électricien de votre localité pour une estimation gratuite.



Le premier exemplaire du nouvel annuaire téléphonique Rive sud - Montréal - South Shore a été présenté au maire de Greenfield Park, M. Lawrence Galletti, président de la Commission intermunicipale de la Rive sud, par le gérant local de la compagnie de téléphone Bell, M. Roland Choinière (à droite). L'annuaire comporte les noms des abonnés de 50 municipalités et localités de la Rive sud. (Photo Artiste Studio, Longueuil)



SYD GROSS
LONGUEUIL
AUTOMOBILE LTEE
VALIANT

La meilleure voiture compacte de l'heure

Pour en faire l'essai, appelez

OR 4-1571 (Garage)
OR 4-8503 (Rés.)

Voyez-moi pour une excellente voiture usagée

L'insécurité...

Pouvoir lui faire échec et retrouver le soleil de l'amitié vraie, la confiance en la vie et cette sécurité dont on nous a frustrés!!!

On a simplifié les travaux ménagers. C'est bien. On a voulu, sous le prétexte de libérer la femme, la sortir de chez elle pour la faire participer au monde des hommes. C'est moins bien! On a déséquilibré la société. Devenue boiteuse, insatiable, gourmande, avide, parfois méchante, elle ne sait plus ou retremper ses énergies et se vautre parfois dans la boue.

On disait: ça bouge au Québec, et on est tenté d'ajouter: ça bouge de trop! Point n'est besoin de se rendre jusqu'à la fange et d'en asperger toute la Province. Comme c'est laid. On connaissait l'avidité frauduleuse, le grabuge, le vol légalisé, etc. mais tout se faisait sous le couvert d'un semblant de dignité. On a levé le voile pour nous permettre de regarder. On a envie de fermer les yeux et de dire: "S'il-vous-plait, lavez votre linge entre adultes mais pas devant les enfants. Quel exemple! Les enfants, est-ce qu'ils existent encore comme tels à l'âge de l'adolescence ou ne sont-ils plus que des révoltés? On n'est plus vraiment jeune de nos jours et c'est regrettable.

Comme je voudrais réentendre un rire jeune, frais, spontané, qui résonnerait comme un son de cloche d'une pureté impensable; revoir les moins jeunes, la main dans la main, dans la poursuite d'un idéal qu'ils ont pu conserver, dans la confiance qui a pu s'épancher ou renaître au contact de l'amitié; croire encore aux mots qu'on nous débite!!!

Le Québec est un malade gravement atteint et qui pour le moment semble avoir perdu tout équilibre. Espérons puisqu'il est toujours possible d'espérer la guérison quand, dans l'homme, tout espoir n'est pas perdu que se trouve parmi nous l'intégrité, l'idéal, la grandeur et la force morales pour ramener à bien notre belle province.

Qui accuser? Ce sont les femmes qui forment les hommes. Qu'ont-elles fait de leurs enfants?

Tant de circonstances ont pu changer une formation première que je n'ose accuser la maman de n'avoir pas su donner à un fils une attitude de mâle en marche vers son destin, armé d'une bonne dose de force et d'énergie; de n'avoir pas su inculquer la grandeur et la beauté de la vérité en face de la duplicité et de l'orgueil.

Tant de chemins ont conduit la société d'aujourd'hui à une insécurité dont on voudrait se débarrasser comme d'un vêtement mal coupé. La sécurité ne se trouve à peu près nulle part. Chez vous? Etes-vous capable de quitter votre maison sans inquiétude? On pouvait, autrefois, ne pas mettre de clé dans la serrure et se fier à l'honnêteté des gens. Aujourd'hui...

J'ai parlé d'une façon générale, un peu à vol d'oiseau, si si vous voulez parce que dans l'intimité de votre milieu, vous connaissez de vrais amis. Vous avez fait l'expérience de la dignité, de la confiance et vous avez retrouvé au besoin le secours d'une bonne parole ou l'aide précieuse d'une présence. C'est le grand tout qui boîte mais ce sont les menus exemples de vérité qu'il faudrait amener au grand jour pour forcer tous les malaises de l'insécurité à mourir d'inanition. Est-ce possible? C'est peut-être la femme qui dans l'intérieur de son logis peut le mieux changer l'angle où se complait en ce moment une humanité en détresse.

Thérèse

PEINTURE **Glidden** 20% REDUCTION

SPÉCIAUX
Black & Decker

FOREUSE
ÉLECTRIQUE 1/4"
\$1295
3/8 \$19.95

SCIE À
DÉCOUPER
\$1795

SABLEUSE
ORBITALE
\$2195

FERRONNERIE
Brien
HARDWARE

275 ouest, boul. CURE-POIRIER Cité J.-C.
- face à l'hôtel de ville - OR. 7-5225

Pets Supplies

WILD BIRD SEED
KITTY LITTER

Accessoires pour animaux domestiques

QUINCAILLERIE ST-LAMBERT HARDWARE
C. GIROUARD, Prop.
434 VICTORIA, ST-LAMBERT - OR. 1-7269

Pourquoi le feriez-vous?

laissez-ça à André...ou à Jean...ou à Paul.

Tout dépend si votre maison a besoin d'un maître peintre, d'accessoires nouveaux de chambre de bain ou de rénovation dans la cuisine.

Si vous avez des travaux de réfection ou d'amélioration à faire faire à votre maison, c'est maintenant qu'il convient d'agir. En hiver les corps de métier disposent de mains expertes disponibles à quelques heures d'avis. C'est le meilleur temps de faire faire au complet, rapidement et au coût le plus bas tous vos travaux de réparation et de rénovation.

Si le travail que vous avez en vue doit occasionner des déboursés plus élevés que ceux que vous voulez y affecter en argent comptant — il n'y a pas de problème. Vous n'avez qu'à passer à la succursale de la B de M la plus proche et faire des arrangements en vue d'un emprunt à frais peu élevés de la B de M pour l'amélioration des maisons. L'homme au comptoir à la B de M sera content de vous servir.

MA BANQUE B de M

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

Succursale de Longueuil: BERNARD BELAIR, gér.
St-Hubert (poste ARC), sous-agence:
Ouvre les lundi, mercredi et vendredi, aussi le 15 et le dernier jour de chaque mois, si ces jours tombent un mardi ou un jeudi, de 10.30 a.m. à 2.30 p.m.
Succursale de St-Lambert:
Succursale de Jacques-Cartier: FRED CAPEN, gér. J. R. N. PEPIN, gér.

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

BOURDON & FRERES

Entrepreneurs électriciens

REPARATIONS GENERALES
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

962 St-Laurent Longueuil
OR. 4-9619

F. DEMERS

CONTRACTEUR ELECTRICIEN

ELECTRICAL CONTRACTOR

2166 Marie-Victorin
Cité Jacques-Cartier
OR. 4-6247

L. POTVIN

ENR.

Electricien licencié

Vendeur autorisé Kelvinator

135 ouest, St-Charles
Longueuil
OR. 7-8332

G.O. PARIS

MONTREAL SUD ELECTRIQUE ENR.

Entrepreneur-Electricien Construction - Réparation

Repairs
Maintenance - Construction

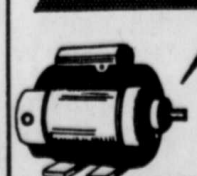
469 Ste-Hélène Longueuil
OR. 4-8873

De Luxe ELECTRIC AND OIL BURNER

R. PERRAULT, prop.
Spécialiste dans l'installation de brûleurs à l'huile automatique

Contracteur électricien
1124 Maisonneuve, Jacques-Cartier
OR. 4-1778

NADON ELECTRIC CONTRACTEUR ELECTRICIEN



REFILAGE ET REPARATIONS DE MOTEURS, 1/4 HP à 100 HP
REWINDING & MOTOR REPAIRS
REPARATIONS D'OUTILS PORTATIFS ELECTRIQUES
ELECTRICAL PORTABLE TOOLS REPAIRS

13 ST ETIENNE LONGUEUIL 674-9417

Les Loisirs de St-Antoine organisent leur festival

Oye! Oye! Oye! Avis par la présente est donné à tous. Vous êtes cordialement invité à participer avec nous, à notre grand festival qui aura lieu les 6, 7, 8 et 9 février 1964.

PROGRAMME

Jeudi
7:30p.m. Ouverture par une grande parade. Départ du parc St-Charles pour suivre la rue du même nom jusqu'au Chemin Chambly et de là jusqu'à la rue St-Laurent pour se terminer à l'école de Normandie.
8:30p.m. Partie de ballonbalai entre le comité des loisirs sénior et Junior.
9:30p.m. Soirée récréative (DANSE GRATUITE) à l'école de Normandie.

Vendredi
8:15p.m. Grande soirée de danse organisé par les Loisirs St-Antoine, mettant en vedette l'un de nos chanteurs les plus populaires, nul autre que ROBERT

DEMONTIGNY, aussi au programme il y aura l'orchestre des "SCIMITARS" qui a déjà fait sa renommée au cours des derniers mois. Alors c'est un rendez-vous à ne pas manquer. Admission sera de \$1,00 avec prix de présence. Tenu de ville exigé.

Samedi matin
Journée récréative pour les enfants. Parties de hockey section Mosquito et Pee Wee au parc St-Charles

Samedi après-midi
Courses compétitions pour jeunes garçons et filles de 7 à 15 ans avec prix pour les gagnants.

Samedi en soirée
DANSE MASCARADE (Gratuite) à l'école St-Antoine. Nous



Robert DEMONTIGNY

invitons tous les jeunes à y participer car il y aura beaucoup de plaisir et de nombreux prix seront donnés pour les meilleurs costumes.

Dimanche
3,00p.m. Le club de hockey des jeunes Loisirs St-Antoine

Ciné-Club à l'Externat

Mardi le 11 février à 7h30, le Ciné-Club de l'Externat classique de Longueuil présentera le très célèbre film de Robert Flaherty, Louisiana Story. Cette oeuvre, qui a valu à son réalisateur une renommée mondiale, est le plus profond et le plus large documentaire, au sens du terme. C'est l'histoire d'un laveur, ami inséparable, par court marais, forêts et rivières, vivant au rythme de la nature, en découvrant les risques et les émerveillements. Dans ce film Flaherty s'enfonce dans la réalité et en extrait la beauté la plus secrète, la plus intime, Est également à l'affiche Cuba du terme. C'est l'histoire d'un jeune garçon qui, avec son raton moyen de commentaires vifs et

Invitation aux jeunes

LE STUDIO DE POIDS ET HALTERE DE LONGUEUIL, lance une invitation spéciale à tous les jeunes de 8 à 14 compris,

rencontreront celui du comité des arbitres de la rive-sud, 7:15p.m. Grand souper canadien qui aura lieu à l'école St-Antoine avec prix de présence et le tout se terminera par une danse de clôture. Admission sera de \$1,50

désireux d'obtenir une meilleure condition physique tout en faisant de nouveaux amis.

Ils pourront faire application directement au studio situé sur la rue St-Laurent près de l'école de Normandie dans la semaine du 1 février au 8 de 7 à 10 h du soir. Les cours auront lieu samedi le 8 février, chaque samedi de 10 h à 11 et demi dans l'avant midi.

penétrants dans leur ingénieuse précision, rappelle les diverses étapes de la révolution cubaine. La représentation a lieu comme d'habitude en l'auditorium du Collège des Franciscains, 945 Chemin Chambly.

Partie de cartes

Grande partie de cartes, au profit des oeuvres, des Dames de Ste-Anne de Ste Louise de Marillac, Longueuil, le mardi, 11 février 1964 à 8 heures p.m. à la salle paroissiale. De nombreux et magnifiques prix de présence seront tirés durant la soirée. Vous pourrez vous procurer des billets chez Mme H. St-Beanne, tel: 674-3529 S.V.P. Apportez cartes & marqueurs.

Quilles chez les Artisans

Le plus haut simple chez les hommes cette semaine, a été réussi par Marcel Houle avec 200 et chez les dames, par Louise Brisebois avec 194. Les plus hauts triples réussits dans chaque catégorie sont les suivants:

HOMMES	
Classe A	
Pierre Lafrenière	509
Marcel Houle	466
Classe B	
René Bourbon	430
Yves Ouellette	409
Classe C	
Gilles Bourbon	425
Raynald Blain	360
DAMES	
Classe A	
Jeanne Dorval	422
Louise Brisebois	405
Classe B	
Lise Blain	351
Marguerite Lamarre	348
Classe C	
Yvette Baron	295
Georgette Poitras	293
Le classement des équipes à date est le suivant:	
1- Nandou	89 points
2- Harpie	88 points
3- Toucan	87 points
4- Busard	83 points
5- Faisan	79 points
6- Martin	77 points
7- Jabiru	77 points
8- Menure	74 points
9- Pivert	72 points
10- Condor	71 points
11- Petrel	69 points
12- Torcol	61 points
13- Faucon	61 points
14- Lorient	55 points
15- Todier	40 points
16- Pinson	37 points

Améliorez votre golf pendant les mois froids

Les véritables amateurs de golf trouvent l'hiver long. Même si la température se montre plus clémente qu'à l'ordinaire, les amateurs de golf ne songent pas moins à leurs derniers exploits sur le terrain de golf. Afin d'aider les golfeurs à profiter des mois d'hiver pour améliorer leur jeu, l'école de Jean Guy Périard a rouvert ses portes au 1900 Marie-Victorin à Jacques Cartier. Sous la direction d'un golfeur professionnel, Bernard du club Estérel et de Richard Millaire, assistant-pro à Boucherville, les amateurs pourront concevoir leur bonne forme, pratiquer les longs coups, corriger certaines faiblesses. De plus ils pourront prendre part à un concours de putting. Un trophée et des leçons de golf seront accordés aux gagnants. Pour renseignements 677-0288



POUR LES FOYERS... IDEAL FOR FIREPLACES... PRES-TO-LOGS - No-spark - Intense heat

Ces bûches sont la façon économique de chauffer un foyer. Bois compressé jetant une chaleur intense.
4 BUCHES PAR SAC LOGS PER BAG .99¢
• NOUS LIVRONS PARTOUT SUR LA RIVE SUD •

QUINCAILLERIE ST-LAMBERT HARDWARE
C. GIROUARD, Prop.
434 VICTORIA, ST-LAMBERT - OR. 1-7269

"A votre SANTE"...

LAITERIE VICTORIA DAIRY INC.
433 Bute - St-Lambert - OR. 1-1973

Pourquoi devriez-VOUS acheter une Studebaker?

La Studebaker est une automobile unique—unique parmi les nombreuses voitures vendues sur les marchés américain et canadien. La Studebaker est unique par sa réputation de durabilité... unique par sa grosseur et son empatement pratiques—elle n'a plus l'aspect d'une voiture compacte... unique par ses perfectionnements techniques... et unique par sa nouvelle caractéristique, un style qui ne se démode pas.

Les automobiles Studebaker n'ont plus l'apparence "trapue"—le modèle 1964, de conception toute nouvelle, a des lignes simples, originales et modernes qui lui ont valu les éloges des experts de la presse automobile dans le monde entier. Ce style continuera à distinguer les modèles Studebaker à l'avenir et, à notre avis, il satisfiera nos clients—comme toutes les autres caractéristiques des voitures Studebaker.

Acheter une automobile Studebaker est un placement SUR, SOLIDE. Elle offre une grande sécurité à ses passagers, car elle compte plus de facteurs de sécurité que n'importe quelle autre voiture sur le marché nord-américain. De plus, c'est une voiture sûre au point de vue placement. Elle est exempte de tout défaut mécanique. Demain, elle aura une excellente valeur de revente, assurée par la continuité de style de nos nouveaux modèles.

La Studebaker s'est taillé une place PERMANENTE sur le marché américain et canadien. La Studebaker est maintenant fabriquée sur une base compatible avec la nature sélective de son marché. Veuillez trouver ci-après quelques détails concernant nos idées et nos plans d'avenir pour la Studebaker:

UNE NOUVELLE CONCEPTION

Les 40 derniers jours ont vu se réaliser des événements sensationnels chez Studebaker. Notre production pour le marché mondial de l'automobile a été centralisée à Hamilton, Ontario. L'une de nos premières décisions fut de cesser l'habitude, si coûteuse pour tout le reste de l'industrie, d'imposer aux propriétaires d'une voiture des changements de modèle chaque année. Désormais, Studebaker fera constamment des changements mécaniques sur ses voitures. Nous n'attendrons pas la fin de "l'année du modèle" pour offrir des améliorations à nos clients. Pour vous, conducteur d'une Studebaker, cela se traduira par une voiture de qualité supérieure, exempte d'ennuis, ayant une excellente valeur de revente. Nous ne cherchons pas, bien entendu, à fabriquer la voiture la moins coûteuse qui soit sur tout le continent. Nous fabriquons à l'heure actuelle—et nous continuerons de fabriquer—la meilleure voiture dans la catégorie des prix modiques.

OBJECTIF: UNE VOITURE PRATIQUE

Nous poursuivons actuellement un seul objectif en fait de style et de fabrication: construire l'automobile la plus durable, la plus utile et la plus pratique qui soit sur le marché. Studebaker vise à réaliser l'automobile idéale pour les automobilistes canadiens. Plus que jamais, la Studebaker sera la voiture idéale pour les automobilistes des Etats-Unis qui veulent allier une économie maximum à un rendement maximum. Notre réputation en ces deux domaines a toujours été hors pair. Nous nous efforçons d'améliorer encore cette réputation—cette année, l'année prochaine, chaque année.

QUELLE AUTRE COMPAGNIE OFFRE AUTANT?

A notre avis, Studebaker offre présente-ment la voiture idéale pour le dur usage

qu'un automobiliste exige de sa voiture. Nous offrons maintenant un châssis de construction sûre et ultra-robuste. Notre carrosserie est en métal de jauge plus épaisse. Nous avons un procédé de revêtement pour la carrosserie qui prévient vraiment la rouille. Nos essuie-glace balaient le pare-brise sur tout le champ de visibilité du conducteur et du passager. Seuls, nous offrons les freins à disque de super-sécurité à titre d'équipement facultatif pour chaque voiture de notre gamme. Nos roues de 15 pouces offrent un maximum de garde au sol, d'économie de carburant, de tenue de route et de durée des pneus. Notre différentiel à traction jumelée transmet la puissance de traction de la roue qui patine à la roue de traction, même dans la boue ou la neige la plus épaisse! Nos voitures sont les seules à posséder des tableaux de bord capitonnés dans TOUS ses modèles—même les moins coûteux. Nous sommes les seuls de toute l'industrie nord-américaine à présenter un tableau de bord garni d'instruments bien lisibles, sans une seule lumière clignotante inutile. Nous sommes seuls à offrir un tableau de bord dégagé et exempt de tout levier dangereux—autre facteur de sécurité. Etant donné leur empatement, nos voitures offrent un plus grand espace intérieur, un plancher plus plat, et une plus grande spacieuse que n'importe quelle autre voiture. La variété de nos moteurs, transmissions et essieux arrière offerts comme équipement facultatif vous permettent d'équiper votre Studebaker en vue d'un maximum d'économie, de vitesse, de force de traction ou d'accélération, ou pour une combinaison idéale de ces quatre facteurs. Un vaste choix de couleurs, de styles de carrosserie et de finis intérieurs vous laisse la possibilité de commander une voiture qui aura l'aspect que vous désirez.

L'OPINION DES EXPERTS

Ce mois-ci, la Studebaker a été nommée la "voiture de l'année" par la revue canadienne "Track and Traffic". Celle-ci nous a décerné sa roue d'or, récompense très convoitée, pour la deuxième fois en trois ans. La revue "Car Life" nous avait déjà décerné le titre de "voiture de l'année". Notre voiture a récemment été nommée la "voiture de récréation de l'année" par les directeurs des activités récréatives des Etats-Unis. Nos véhicules ont fait l'objet, cette année, des plus grands éloges de la part de toutes les grandes revues automobiles américaines et canadiennes en raison des nombreuses caractéristiques qu'ils possèdent en exclusivité.

POURQUOI FABRIQUER NOS VOITURES AU CANADA?

Studebaker a toujours été un constructeur d'automobiles de très haute qualité, mais en quantité relativement faible. Suivant notre nouvelle formule de succès, nous ne cherchons pas, chez Studebaker, à surpasser les géants de l'industrie automobile américaine, où règne une concurrence acharnée, au point de vue publicité, production et vente. Cependant, à partir d'une base plus modeste mais plus efficace au Canada, Studebaker pourra continuer à construire les automobiles de qualité dont nous sommes si fiers. Nous pouvons construire avec profit, en volume limité, et nous pouvons continuer à vendre ces véhicules de qualité aux automobilistes qui s'y connaissent, et qui préfèrent la qualité de nos produits depuis de nombreuses années, au Canada tout comme aux Etats-Unis. Notre usine d'Hamilton est parfaitement conçue pour ces possibilités immédiates de vente de Studebaker.

OÙ ALLONS NOUS?

Nous agrandirons et développerons la capacité de notre usine canadienne de façon à répondre à la demande combinée du marché canadien, américain et mondial pour nos automobiles. Le premier stade du programme d'expansion de notre usine d'Hamilton est près d'être terminé. Nous pouvons construire plus de 30,000 voitures par an dans cette usine.

Les acheteurs d'une Studebaker PEUVENT AVOIR L'ASSURANCE que, au fur et à mesure que la demande augmentera pour nos voitures, Studebaker sera prêt à répondre à cette demande. Il y aura peut-être de brefs délais de livraison mais, lorsqu'on veut un produit de qualité, on ne demande pas mieux que d'attendre un peu.

Sachez que nous continuerons à offrir d'abondants stocks de pièces Studebaker et un service de la plus haute qualité, conformément aux meilleures traditions de Studebaker.

Les produits de fabrication canadienne se sont déjà acquis une excellente réputation de qualité et de durabilité. On remarque déjà la qualité de nos Studebaker de fabrication canadienne dans nos salles de vente—un atout de plus pour nos acheteurs aux Etats-Unis.

Gordon E. Grundy
Président de la division des automobiles de Studebaker

ÉPARGNEZ 25% VENTE DES GROS FORMATS

Du Barry

LES MEILLEURES AUBAINES EN FAIT DE PRODUITS DE BEAUTÉ PAR DuBARRY-- la maison de produits de beauté de renommée mondiale qui fabrique des préparations de la plus haute qualité, éprouvées dans des salons de beauté, et aussi exemptes d'ingrédients allergéniques qu'il est possible de les réaliser grâce à la science moderne. Maintenant... vous pouvez obtenir les produits de beauté DuBarry appréciés dans le monde entier, tout en épargnant de l'argent!

Rouge à Lèvres Royal, étui doré \$1.30, rég. \$1.75
Rouge à Lèvres Royal, étui en plastique .90, rég. \$1.25

Skin Freshener \$2.00, rég. \$2.75
Poudre Perle Cloussilk \$3.00, rég. \$4.00
Poudre DuBarry \$2.00, rég. \$2.75
Dry Skin Cleansing Cream \$3.00, rég. \$4.00
Penetrating Cleanser \$2.00, rég. \$2.75
Foundation Lotion \$2.25, rég. \$3.00
Moisture Petals \$3.75, rég. \$5.00
Astringent spécial \$2.00, rég. \$2.75
Firming Lotion \$2.00, rég. \$2.75
Crème Superbe \$2.00, rég. \$2.75

L'offre expire le 14 mars 1964 par Richard Hudnut

Pharmacie ARCAD
51, ouest St-Charles Longueuil
LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE OR. 7-6366

ANNONCES CLASSEES OR. 4-625 * CLASSIFIED ADS

COMMERCES A VENDRE Business For Sale

RESTAURANT ou local commercial à louer, 1021 Ste Hélène, Jacques Cartier, s'ad: 1019 Ste Hélène, 677-8276 ou St Casimir, 536-2834

STATION DE Service à vendre, cause départ, OR-4-9882

RESTAURANT EPICERIE à vendre ou échanger, 1694 Dollard, Jacques Cartier, OR-9254

MAISON A VENDRE House for Sale

JACQUES CARTIER, triplex, avec garage chauffé, coin Hubert de De Lorimer, OR-4-1570

DOMAINE NORMANDIE, duplex neuf détaché pierre et briques, chauffage à eau chaude, 3 zones, garage abri de 6 places, occupation immédiate, OR-7-1839.

JACQUES CARTIER, rue Papineau, duplex neuf, système, 2 1/2 pièces, salle lavage, salle jeu, détaché, garage, \$22,000, Comptant \$5,000, - 674-1289

BEAUX BUNGALOWS 5 à 7 pièces, neufs ou autres à vendre, chauffage à eau chaude, \$90,000, - 1 seule hypothèque à 6 1/2% Pour voir pour croire, Pour info: Appelez Jean Prieur OR-7-5782 Les Immeubles Arrêt-Lévesque

LONGUEUIL, 24 logements, tous loués, rapport annuel \$18,000, - A vendre \$150,000, Comptant discountable, hypothèque 5 1/4% inf. Appelez Jean Prieur OR-7-5782 Les Immeubles Arrêt-Lévesque

A VENDRE OU ECHANGER, maison 2 logements, 3 terrains, dans Jacques-Cartier OR-4-4736

LONGUEUIL, maison 2 logements à vendre, 1128 St-Laurent Ouest, apt 1

COYDON, maison seule, 4 pièces, avec garage, 263 Lévesque LA-3-4866

VENDRAIS POUR PRIX EVALUATION: Patisserie, cottage à 3 revenus, avec système chauffage, Notre Dame de Grâce, bungalow 5 pièces, système chauffage, 677-8276

MAISON à vendre 4 pièces, système chauffage, planchers bois franc, cave finie, 1 étage, rue Jeanne, Fatima 525-5380

JACQUES CARTIER, maison 2 logements de 4 pièces, système, 220, eau chaude, terrain gazonné, comptant à discuter, JOR LA-0250 soit; OR-8483

BUNGALOW 3 pièces, briques, système chauffage, grand terrain, 171 Coyette, Jacques-Cartier, 674-1232.

TERRAIN A VENDRE Lots for Sale

TERRAIN 125 x 90, Jacques Cartier, rue Payette, coin Chatham, murs trottoirs pavés, égouts, \$2,500, - Termes si désiré, LA-1-0887

A VENDRE-DIVERS For Sale-Misc.

JEEP "WILLIS" 54 avec cabine et charrie \$650, OR-4-9892

JEEP "WILLIS" 1958, avec cabine, équipé avec pelle avant, Très bonne condition 255 St-Jacques, Longueuil.

CHEVROLET 57, \$1500, tel que, tout équipé OR-6-0988

POELE BOIS, en bonne condition, idéal pour camp \$15, 676-1837

FORD 1957, 8 cyl, \$350, Tel quel, s'ad: 1517 Champlain, VTC: après 7 PM OR-4-0878

LIT CONTINENTAL 3/4, très propre, OR-4-7321

COURS PRIVES

Si enfant désire cours privés, à domicile, lère à 5ième année, à l'heure ou journée.

Appelez: OR. 7-1994

A LOUER

Longueuil, 4 pièces chauffées, \$95 par mois, chambre de lavage et thermostat, 67 St-Thomas.

OR. 7-1839 - OR. 7-3547

Bachelor Apartment

Same name - rent modern heated, fireproof well furnished apartment. Immediate occupancy - Pour même argent, louez appartement moderne, chauffé. Nouveau Longueuil.

75 Montech, LONGUEUIL 674-6127

Nous achetons vos vieux meubles et appareils électriques pour argent comptant Monsieur ROBITAILE

OR. 4-1736

SI OCCUPE 866-1539

REPRESE DE FINANCE, sècheuse électrique, 110/220, en parfaite condition, à vendre, \$40, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

SET CHESTERFIELD, très propre, 3 mcs, 505 Marmier, Longueuil.

CAROSSE BEBE, comme neuf, parc amusement pour bébé, OR-8267

CANICHE (Poodle) blanc, miniature, 10 semaines, enregistré, OR-7-1985

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

AUBAINES set chambre en tres bonne condition, bureau vanité, commode, lit, sommier, matelas à ressorts, le tout pour \$59, Pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, machine à coudre "Singer" modèle secrétaire, en bon ordre \$229, Termes faciles si désiré, 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, radio-cassette automatique en très bonne condition à 449 payé \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, tourne disque portable 4 vitesses \$12,95 - 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre \$49, pas de comptant \$10, par mois 674-1736 si occupé 866-1539

REPRESE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité,

Carnaval...
(Suite de la page 2)
le plus grand nombre sera élevé au trône de la reine et régnera sur les loisirs St Jean-Vianney à toute les activités du Carnaval et toute l'année.
Voici le programme de ce Carnaval:
Samedi le 15 Février à 8,00 pm. Soirée du Couronnement.

Danse avec Orchestre, Ecole Louis de Frontenac.
Dimanche, 16 Février à 9,30 am. Messe du Carnaval, Eglise St Jean-Vianney, 1,15 pm, Parade du Carnaval, 2,00 pm, Fête sur la glace, Ecole Lambert-Closse.
Lundi, 17 Février, 7,30 pm, Visite au Bowling Lincoln, 8,30 pm, Spectacle de Culture Physique, (Adolescents) Ecole Louis de Frontenac.

Mardi, 18 Février, 7,30 pm, Démonstration de Folklore, (Adolescents) Ecole Louis de Frontenac, 8,30 pm, Joute de Hockey, Bantam (Lambert-Closse).
Mercredi, 19 Février, 8,30 pm, Démonstration de Culture Physique féminine, Ecole Louis de Frontenac, 8,30 pm, Ballon Bantam, Filles vs. Dames, Ecole Lambert Closse.
Jeudi, 20 Février, 8,00 pm, Démonstration de Culture Physique (Hommes) et Ballon volant, Ecole Louis de Frontenac, 9,00 pm, Tournoi de Ping Pong, Ecole Lambert Closse.
Vendredi, 21 Févr., 7,30 pm, Démonstration de culture Physique (Adolescents) Ecole Louis de Frontenac, 8,30 pm, Joute de Hockey, Midget, Ecole Lambert Closse.
Samedi, 8,00 Soirée Dansante, Cloture du Carnaval.
Si la température ne le permettait pas, les activités du dimanche 15 Février serait reporté au Dimanche 23 Février.

Rencontre des commissaires d'école et P.-M. de Longueuil

On y discutera entr'autre le projet d'une nouvelle école régionale.

Sur l'invitation de l'association Parents-Maîtres de l'Ecole de Normandie, les membres de la Commission Scolaire de Longueuil ont accepté de rencontrer la population de Longueuil, jeudi, le 6 février, à 8 heures au gymnase de l'Ecole St-Antoine, angle du Chemin Chamblay et de la rue St-Charles.
Comme tous le savent, Longueuil ne fait pas partie de l'Ecole Régionale de Chamblay, desservant déjà, une population assez nombreuse.
En prévision des besoins futurs, notre Commission projette la fondation d'une autre école régionale, à laquelle se

raffieraient quelques villes avoisinantes. Pour que ce plan se concrétise bientôt, elle doit renseigner le public en général, 2- en recevoir son appui entier. Nous invitons donc les citoyens de profiter de l'occasion; ils y recevront les réponses aux questions qu'ils se posent, tant dans les domaines pédagogique et éducatif, économique et géographique, et aussi politique, se rattachant à cet audacieux projet. Bienvenue à tous.

Assemblée chez les Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle de Longueuil, Cercle St-Antoine de Padoue (629) tiendront leur assemblée mensuelle, sous la présidence de M. l'Abbé Jean-René Bédard, aumônier, et de la Régente Mme M. Trudeau, mercredi 12 février à 8 h. du soir à la Maison des Oeuvres rue St. Charles O. Cordiale Bienvenue à tous,

La Rédactrice.

Diane Tremblay choisie duchesse à Sainte-Louise

Samedi soir dernier le 1er février a eu lieu le couronnement de la duchesse de Ste Louise pour l'année 1964. L'heureuse élue dont le choix a été fixé d'après les résultats de la souscription au bénéfice des loisirs est Mlle DIANE TREMBLAY. Toutes nos félicitations. Incidemment nous voudrions remercier toutes les volontaires pour le magnifique effort qu'elles ont fourni ainsi qu'aux organisateurs et tous ceux qui ont contribué à cette souscription qui d'après les compilations s'avère être le plus grand succès obtenu à date. Les prix décernés à l'occasion de cette souscription sont allés aux personnes suivantes:

Monsieur R. Ouellet
287 Victoria, Longueuil.
Monsieur Noël Gauthier
2275 Messier, Apt. 2, Montréal.
Monsieur Claude Lehoux
8580 - 23e Ave., Cité St-Michel.

A cette même soirée étaient présents quatre représentants du Club Optimiste de Longueuil qui nous ont fait part d'une heureuse nouvelle. En effet, le Club Opti-

Paul Martel...

(Suite de la page 5)

La solution possible c'est que la population de Longueuil se réveille et qu'elle soit prête à investir un montant assez considérable d'argent afin de promouvoir le développement des territoires, des terrains qui sont disponibles dans le moment à Longueuil, selon des négociations qui se feraient entre les propriétaires de ces terrains là qui sont des propriétés du Gouvernement Provincial, du Gouvernement Fédéral, des Compagnies de la Couronne.

Question: Alors vous entrevoiez pour Longueuil un développement domiciliaire?
Réponse: Domiciliaire et Commercial.
Question: Et ce serait là la clef du regain de vie qu'on pourrait espérer en Longueuil?
Réponse: Définitivement.
Question: Et la fusion viendrait par la suite?
Réponse: La fusion! Nécessairement là, Longueuil serait dans une bien meilleure position pour arriver et dire que le nerf central de cette grande municipalité de 250,000 à 300,000 âmes pourrait être Longueuil.

Question: C'est dire qu'actuellement Longueuil n'a pas beaucoup d'arguments à offrir ou à présenter, arguments visant la fusion tandis que si vous vous éveillez comme vous disiez tout à l'heure, alors vous pourriez après ça avoir plus d'arguments pour inciter les autres municipalités à se fusionner?
Réponse: C'est-à-dire qu'on pourrait négocier à un niveau beaucoup plus élevé.
Question: Sur un pied d'égalité?
Réponse: C'est ça!
Question: Si vous vous sentez inférieur actuellement?
Réponse: Sans commentaires!

Question: C'est dire qu'actuellement Longueuil n'a pas beaucoup d'arguments à offrir ou à présenter, arguments visant la fusion tandis que si vous vous éveillez comme vous disiez tout à l'heure, alors vous pourriez après ça avoir plus d'arguments pour inciter les autres municipalités à se fusionner?
Réponse: C'est-à-dire qu'on pourrait négocier à un niveau beaucoup plus élevé.
Question: Sur un pied d'égalité?
Réponse: C'est ça!
Question: Si vous vous sentez inférieur actuellement?
Réponse: Sans commentaires!

40 réformes...

(Suite de la page 1)

21. Que la commission scolaire prenne les mesures nécessaires pour équiper chacune de ses écoles d'un système d'inter-communication.
22. Que la commission scolaire fasse progressivement l'acquisition d'un certain nombre de projecteurs et que les maîtres soient initiés à l'utilisation de films pour leur enseignement.
23. Que la commission scolaire procède à un inventaire du matériel didactique à la disposition des maîtres et qu'un programme soit établi en vue de leur fournir ce dont ils ont besoin pour faire un travail vraiment efficace.
24. Que la commission scolaire décentralise le travail de polycopie nécessaire au niveau des écoles.
25. Que la commission scolaire organise, dans la mesure du possible, des classes maternelles dirigées par des titulaires spécialisées.
26. Que la direction des études et les maîtres étudient la possibilité d'augmenter le nombre d'élèves par classe de façon à obtenir les services de professeurs spécialisés tout en maintenant à 30 le nombre moyen d'élèves par maître.
27. Que la commission scolaire ne fasse aucun paiement à ses commissaires ni aucune dépense pour leur compte au delà des sommes autorisées.
28. Que la commission scolaire procède, le plus tôt possible, à l'installation d'un système de contrôle budgétaire adéquat.
29. Que le poste d'assistant secrétaire-trésorier, récemment appelé conseiller administratif, soit aboli.
30. Que la commission scolaire confie à la Cité de Jacques-Cartier l'envoi et la perception des comptes de taxes scolaires.
31. Que la commission scolaire élimine un employé au service de la paye.
32. Que la commission scolaire élimine deux employés aux travaux comptables relatifs aux achats, aux magasins et aux comptes à payer.
33. Que le poste d'inspecteur sanitaire soit aboli.
34. Que la commission scolaire abolisse la pratique de payer du temps supplémentaire au secrétaire-trésorier.
35. Que la commission scolaire s'abstienne de faire des dons.
36. Que la commission scolaire abandonne pour l'instant son projet de construire un centre administratif.
37. Que la commission scolaire procède à la vente à l'enchère des terrains que nous avons jugés inutiles pour fins scolaires.
38. Que la commission scolaire adopte une résolution à l'effet de réduire la dette du fonds d'administration général envers le fonds de capital d'un montant de \$370,796 correspondant aux dépenses en capital faites par le fonds d'administration général au cours des exercices 1960-61 et 1961-62, et que le déficit accumulé du fonds général soit réduit en conséquence.
39. Que la commission scolaire adopte une résolution à l'effet de comptabiliser certains terrains, jadis acquis pour taxes, à l'actif du bilan du fonds général, à leur évaluation municipale actuelle, soit \$145,400, et que le déficit accumulé du fonds général soit réduit en conséquence.
40. Que la commission scolaire procède à la consolidation de cette partie de son déficit accumulé au 30 juin 1963 non encore consolidée, soit un montant de \$1,198,394.

Longueuil PIZZERIA
136 O., St-Charles, Longueuil
Ouvert de 10 a.m. à 2 a.m., tous les jours - exceptés les vendredis et samedis de 10 a.m. à 4 a.m.

Spécialités italiennes:
Pizza - Lasagna
Spaghetti - Ravioli
Gnocchi

LIVRAISON RAPIDE... OR. 7-8213

PATIOS
GRAND SPECIAL
Grandeur: 4' x 8'
Valeur de \$150. **\$96**

Couleurs au choix
● ABRI POUR AUTO
● AUVENT DE FENETRES

Installation par experts

R. PREVOST FER FORGE
Boul. Kimber - St-Hubert OR. 6-2525

Pour l'achat d'une **AUTOMOBILE NEUVE** OU USAGEE
Voyez... **MAURICE BERNIER**

304 ST-THOMAS OR. 7-5146
REPRESENTANT DES VENTES chez

Mercury Meteor Comet Continental Ford britannique Camions Mercury

Lalonde Automobile Ltée
3897 BANNANTYNE VERDUN
Pontiac 6-8521

● DEPOSITAIRE AUTORISE "MERCURY" ●

QUEBEC VOYAGES

AGENCE DE VOYAGES INDIVIDUELS OU EN GROUPES

CENTRE D'INFORMATION DE LANGUE FRANCAISE

RÉSERVATIONS DE TOUS TRANSPORTS HÔTELS TOURS CROISIÈRES VOYAGES DE NOCES VOYAGES D'AFFAIRES BILLETS D'AVION ÉMIS SUR PLACE

94, RUE DE CHÂTEAUGUAY LONGUEUIL (QUEBEC) CANADA
TÉL.: 674-3468

Meilleure transaction ● Meilleur service

FORD

THUNDERBIRD
FALCON ● FAIRLANE
GALAXIE ● ANGLIA ● CONSUL
CAMIONS FORD

BREARD AUTOMOBILE INC.
Vendeur autorisé depuis 1921

864 ouest, St-Laurent Autos usagées **A1** LONGUEUIL ● 674-6286 à très bas prix!

VOYEZ LA NOUVELLE **RENAULT AUTOMATIQUE** CHEZ... VOTRE DEPOSITAIRE **GARAGE BLANCHETTE INC**
DEBOSSAGE-PEINTURE TRANSMISSION AUTOMATIQUE
900 ouest, ST-LAURENT LONGUEUIL
OR. 7-6347

LOUEZ nos OUTILS

SABLEUSE A PLANCHER

POUR TOUTE LOCATION D'OUTILS voyez

Ferronnerie **BRIEN**
275 CURE-POIRIER face à l'hôtel de ville OR. 7-5225

PRETS

● 1ere - 2e hypothèque
● Automobile
● Commerciaux

CORPORATION DE CREDIT
de la rive sud
89 OUEST ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-6217

CANADA
Province de Québec
District de Montréal
CITÉ DE LAFLECHE

VENTE PAR ENCAN PUBLIC
PAR MINISTRE D'UN HUISSIER DE LA COUR SUPERIEURE

La Cité Lafleche, ayant décrété de se prévaloir de l'article 3, du Chapitre 60, Elisabeth 11, Statuts de Québec, 1958-9:

Les 15 et 17 février 1964, à compter de dix (10) heures de l'avant-midi, je procéderai à la vente par encan des effets saisis ou confisqués par le Département de la Police, par ses officiers, ou des autres biens-meubles qui sont en possession de la Cité Lafleche et qui n'ont pas été réclamés dans les (12) douze mois, à savoir: motocyclettes, bicyclettes et accessoires; pompes à eau, siège, pare-chocs et accessoires d'automobiles, qui seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Conditions de la Vente: Argent comptant, sujet à la taxe de 1% du shérif.

Fait et signé à la Cité de Lafleche, ce premier jour de février A.D., 1964.

M. Roland Daigle
Chef de Police,
Cité Lafleche.

J.-A. ANGERS,
HUISSIER DE LA COUR SUPERIEURE
Pour le District de Montréal
ORLEANS-4.3137

BOIS DE CHARPENTE ET DE FINITION ● CONTREPLAQUE ● CLOUS

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

LUMBER AND BUILDING MATERIALS

ROY LTÉE

R. L. THIBAudeau - EDGAR DAoust, props

PLAN BUDGETAIRE BUDGET PLAN

Jusqu'à 5 ans pour payer
Aucun paiement initial
Mensualités selon vos propres conditions

Up to 5 years to pay
No down payment
Monthly instalments according to your own specifications

1080 Boul. STE-FOY, (près Ste-Hélène) JACQUES-CARTIER

ACCESSOIRES DE FERRONNERIE ● CIMENT ● PIERRE ● SABLE

Pour votre ● For your

VALENTINE...

A la St-Valentin donnez des BONBONS

Laura Secord

Tous les bonbons Laura Secord sont spécialement emballés pour la St-Valentin

14 FÉV.

give your Valentine

Laura Secord CANDIES

All Laura Secord candies are specially wrapped for St. Valentine's Day.

FEB 14th

PHARMACIE ARCAND

LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE OR. 7-6366

51, ouest St-Charles Longueuil

OFFRE SENSATIONNELLE POUR FUTURS MARIÉS



VENTE DE MEUBLES ET D'APPAREILS ELECTRIQUES

EXTRA SPECIAL

RADIOS AM/FM

Modèle cabinet console avec compartiment pour remiser les disques.

PRIX DE VENTE

\$ 69.95

MARCHANDISE NEUVE LIVREE EMBALLEE



LITS ETAGES

- Bunk Beds
Comprend - 2 matelats, 2 sommiers, 2 lits, échelle, côté amovible

\$39.95

LESSIVEUSES AUTOMATIQUES

Modèle '63 - 2 cycles - 3 températures d'eau
Prix rég. \$299. PRIX DE VENTE

\$ 189.

MARCHANDISE NEUVE LIVREE EMBALLEE

MOBILIERS DE CUISINE

Marchandise neuve
4 chaises - 1 table
Choix de couleurs
5 MORCEAUX

\$ 29.95

50 BEAUX MOBILIERS DE SALON

Tout doit être vendu à **1/2 PRIX**
Prix à partir de \$59.



3 PIECES MEUBLEES

pour seulement

AUCUN DEPOT

\$ 399

GRATIS
2 lampes de boudoir et 2 oreillers

GRATIS
Une table à café et une table d'étage OU une table de coin - Une lampe de table et un candélabre assorti OU une lampe de plancher.

CHAMBRE Mobilier en riche bois plaqué noyer au fini satiné d'un effet luxueux et comprenant un bureau triple à 9 tiroirs de 66" de longueur, une commode à 4 tiroirs d'une largeur de 34" et un lit à panneaux disponibles dans les grandeurs régulières.

CUISINE Comprendant une table à dessus en Arbricote à l'épreuve des taches et des brûlures et 4 chaises finies chrome avec siège et dossier parfaitement rembourrés et recouverts d'un tissu nylon lavable et très résistant.

SALON Au choix: un canapé à 3 places avec un fauteuil assorti ou un davenport et un fauteuil assorti. Les 2 ensembles sont d'une fabrication soignée. Coussins en caoutchouc-mousse, réversibles et recouverts d'un tissu nylon de qualité Du Pont et disponibles dans un choix de 7 couleurs.

GRATIS

Un réfrigérateur de 10 cu. ou une cuisinière électrique de 21" ou une veuse.

Faites votre choix!

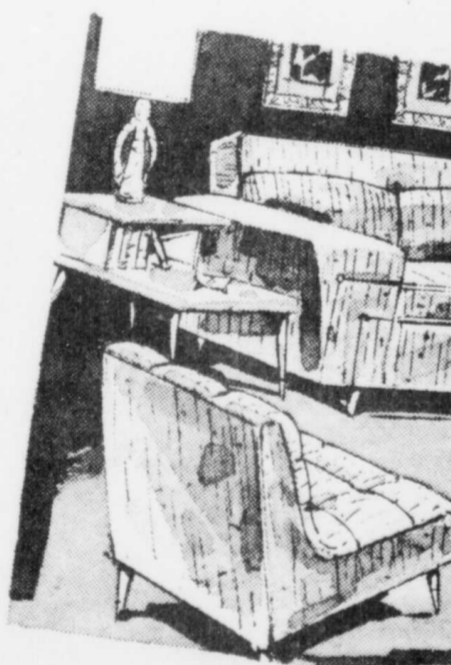
NOUS SUGGÉRONS
"L'ENSEMBLE ÉCONOMIQUE"
pour jeunes mariés prévoyants

Meublez

3 appartements
pour seulement

\$ 199.

AUCUN DEPOT
n'est requis à l'achat.
Vous ne commencez à payer qu'en MAI SEULEMENT



MOBILIER DE CHAMBRE

Une commode - lit et un bureau simple avec miroir



MOBILIER DE CUISINE

Une table et 4 chaises chromées

MOBILIER DE SALON

Un sofa pouvant faire lit et fauteuil

PLUS BAS PRIX
SUR LA RIVE SUD

REPRISE DE FINANCE

Nous nous spécialisons dans les reprises de finance - Vous trouverez parmi notre vaste choix de cette marchandise des articles de marques aussi connues que Westinghouse, Moffat, Maytag, Inglis, Fleetwood, Dumont, Marconi Bélangier etc.

NOUS ACHETONS
vos vieux meubles
argent comptant ou
en acompte sur achats

ENTREPOSAGE GRATUIT - LIVRAISON GRATUITE PARTOUT DANS UN RAYON DE 100 MILES

R. ROBITAILLE

NOUVELLE ADRESSE
1085 Ste-FOY, Jacques-Cartier
(Immeuble du theatre Royal) OR. 4-1736

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 9 A.M. à 10 P.M. - SAMEDI de 9 A.M. à 5 P.M.
SPECIALISTE EN REPRISE DE FINANCE ET SURPLUS DE MANUFACTURIERS